

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11063

Version: 12/2025

IAN 525588_2507





ASH VACUUM CLEANER / ASCHESAUGER / ASPIRATEUR DE CENDRES PAS 20 A1

(GB) (IE) (NL) (MT)

ASH VACUUM CLEANER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (BE) (CH)

ASCHESAUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE) (CH)

ASPIRATEUR DE CENDRES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

ASZUIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(IT) (CH) (MT)

BIDONE ASPIRACENERE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

(ES)

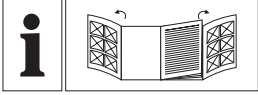
ASPIRADOR DE CENIZA

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original

(PT)

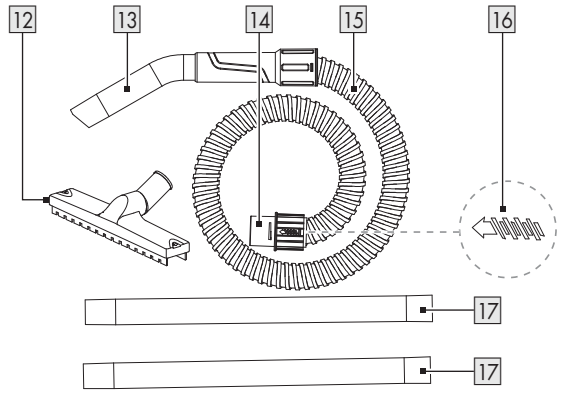
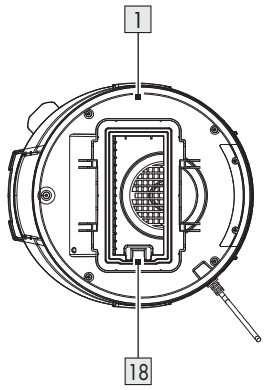
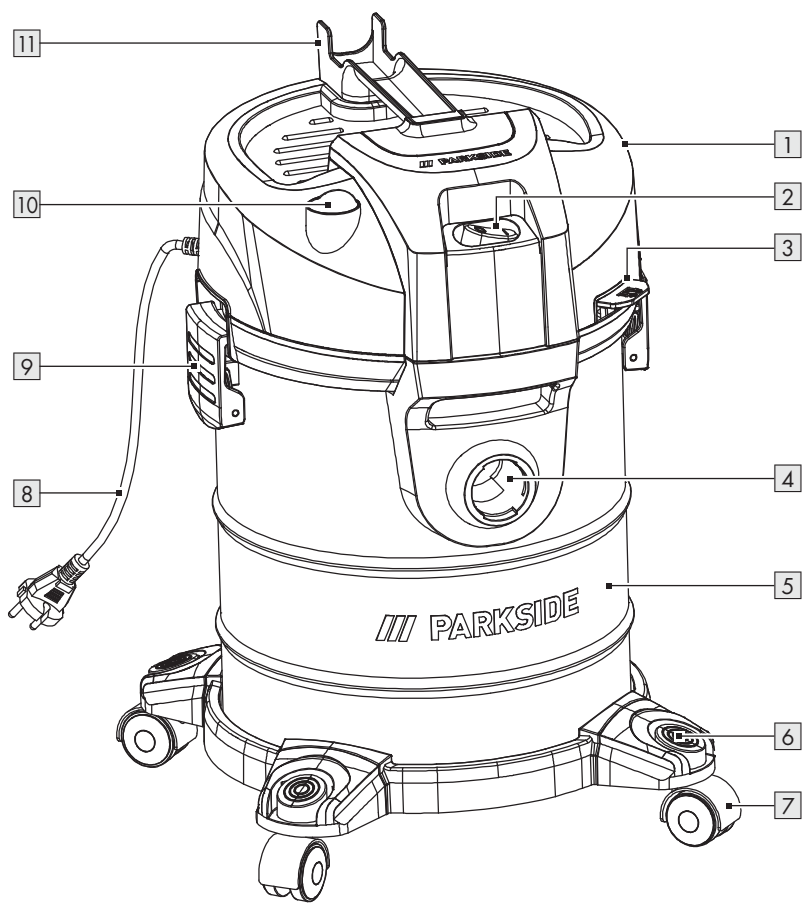
ASPIRADOR DE CINZAS

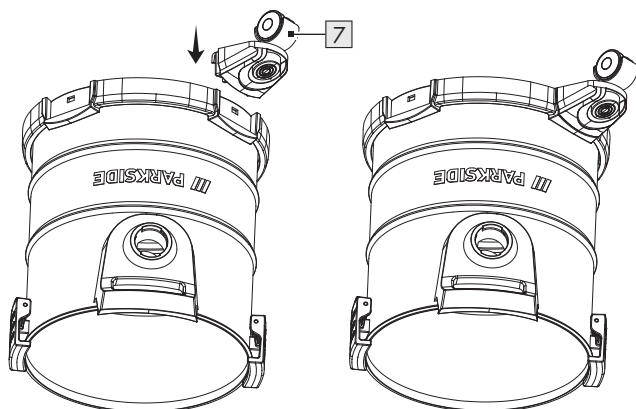
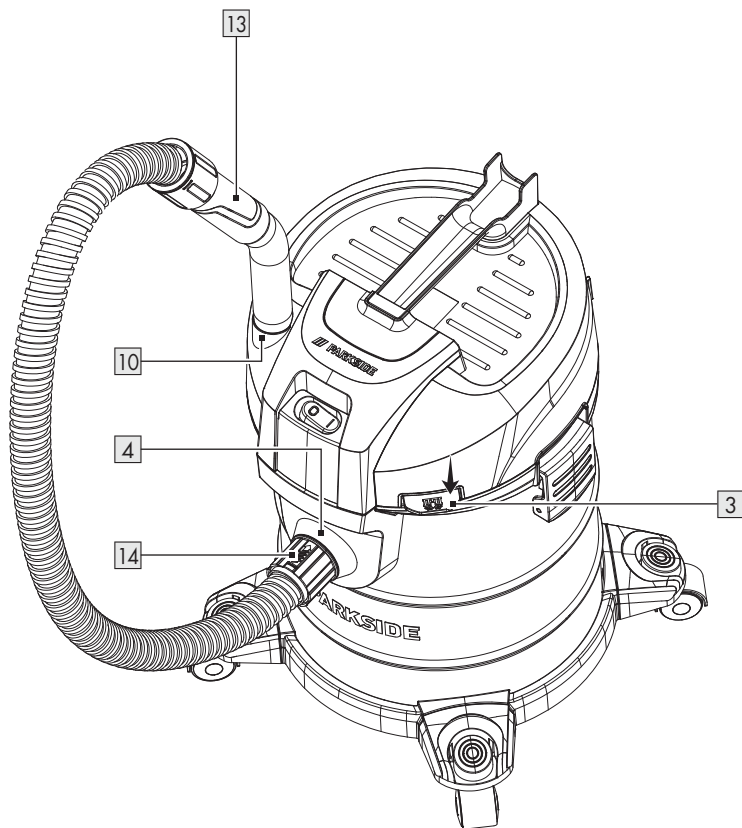
Instruções de utilização e de segurança
Tradução do manual original

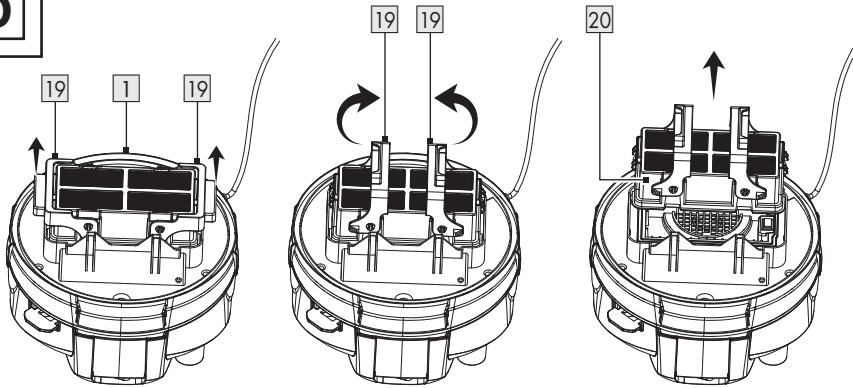
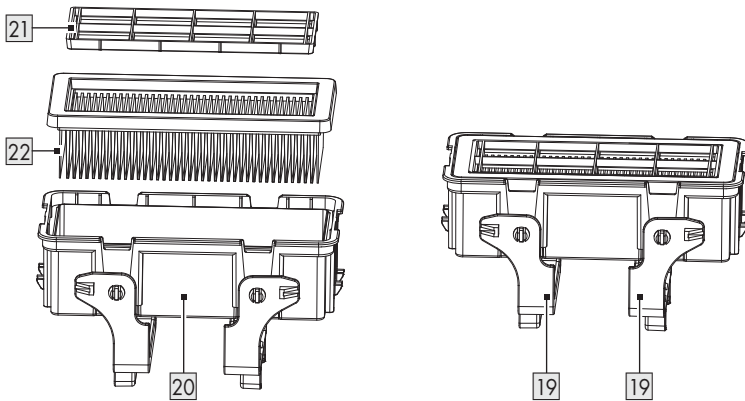
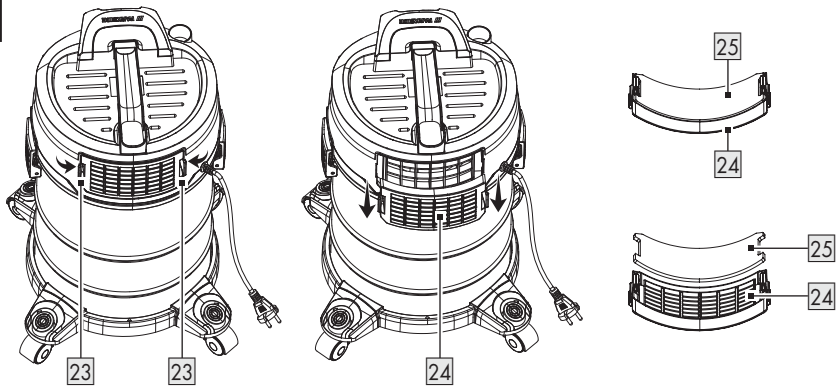


GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	18
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	33
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	48
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	62
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	76
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	90

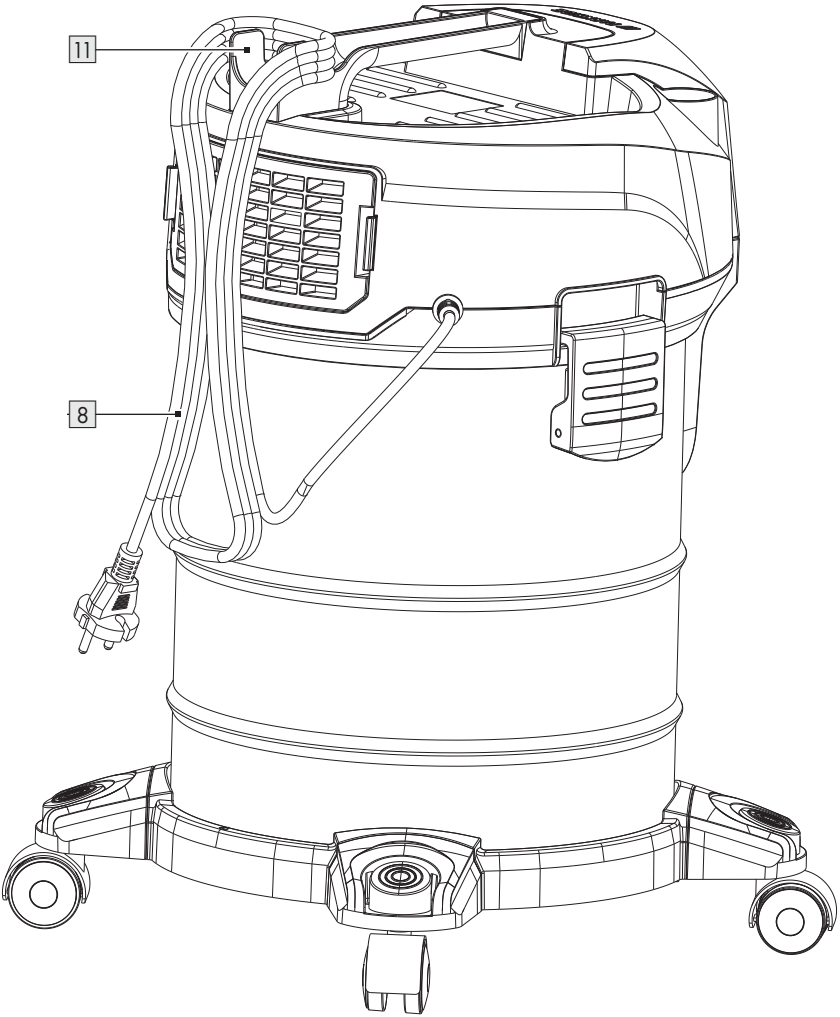
A



B**C**

D**E****F**

















G



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	8
Safety feature	Page	8
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	11
Before use	Page	11
Installing the swivel castors	Page	11
Connecting the hose	Page	11
Disconnecting the hose	Page	12
Connecting the suction tube	Page	12
Connecting the floor nozzle	Page	12
Storing the floor nozzle	Page	12
Fixing and removing the container lid	Page	12
Operation	Page	12
Emptying the metal container	Page	12
Cleaning the pleated filter	Page	13
Replacing the pleated filter	Page	13
Replacing the outlet filter	Page	13
Replacement parts/Accessories	Page	13
Storage	Page	14
Troubleshooting	Page	14
Transportation	Page	15
Cleaning and care	Page	15
Disposal	Page	15
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure	Page	16
Service	Page	17

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual, on the packaging and on the rating label:

	Read the instruction manual!		Use the product in dry indoor spaces only!
	Switch off the product and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning and when not in use!		Do not vacuum incandescent materials!
			Do not vacuum burning ashes!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger“ marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Only vacuum cold ashes, temperature max. 40 °C!
			Do not vacuum water or any kind of fluid!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Danger – risk of electric shock!
			Symbol for a Protection Class II product
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Alternating current/voltage
			Safety information Instructions for use
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

ASH VACUUM CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

⚠ WARNING!

▶ “Cold ash” is ash cooled down for a sufficient time without any pockets of embers inside. This can be confirmed by scouring the ash for pockets of embers by using metal tools before using the product. Cold ash does not emit any recognizable heat.

▶ Vacuum only ashes from admissible fuels!

- This product is intended for removing cold ash with a temperature not higher than 40 °C, and other cold small objects from chimneys, charcoal stoves, ashtrays or barbecue grills.
- The product is not suitable for vacuuming the following materials:
 - Liquids
 - Soot and glowing embers
 - Cement, gypsum and lime dust
 - Any materials that are combustible, explosive or constitute a health hazard
 - Heating boilers and oil-burning ovens

- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, personal injury and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for household use. The product is not intended for commercial use.
- The floor nozzle 12 is only suitable for cleaning hard floors. The floor nozzle is not suitable for cleaning carpets.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Container lid (includes motor drive system and housing)
- 1 Metal container
- 1 Hose
- 1 Floor nozzle
- 2 Suction tubes
- 4 Swivel castors
- 1 Pleated filter with cover (pre-installed)
- 1 Outlet filter (pre-installed)
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Fig. A

- 1 Container lid
- 2 On/off switch
- 3 Filter cleaning switch
- 4 Vacuum connector with notch
- 5 Metal container
- 6 Nozzle holder
- 7 Swivel castor
- 8 Power cord with power plug
- 9 Latch
- 10 Hose adaptor holder with notch
- 11 Power cord holder


- 12 Floor nozzle
- 13 Hose adaptor
- 14 Hose coupler
- 15 Hose
- 16  (coupler marking)
- 17 Suction tube (2 sections)
- 18 Safety switch

Fig. D

- 19 Bracket (pleated filter housing)
- 20 Pleated filter housing

Fig. E

- 21 Pleated filter cover
- 22 Pleated filter

Fig. F

- 23 Locking clamp (outlet grid)
- 24 Outlet grid
- 25 Outlet filter

● **Technical data**

Ash vacuum cleaner	PAS 20 A1
Model number:	HG11063
Rated input power (power consumption):	1,000 W
Rated input voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Suction force:	17 kPa (170 mbar)
Suction rate:	27 l/s
Power cord length:	5 m
Protection class:	II/□
Hose length:	approx. 1.7 m
Metal container capacity	
Size:	Ø 28.5 cm × H 33 cm
Gross volume:	20 l

● **Safety feature**

- The safety switch 18 at the bottom of the container lid 1 prevents the product from being operated when the pleated filter housing 20 is not installed.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

⚠ WARNING! Risk of injury!

Never use the product to absorb

- water and other liquids,
- burning ashes,
- any material with a temperature exceeding 40 °C,
- incandescent materials.
- Disconnect the product from the power supply
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the power supply by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.

- The product is equipped with a thermal fuse that automatically cuts off the power supply if the product overheats. If this safety product has turned off the product, disconnect the product from the power supply and let the product cool. Once the product has cooled down, you can connect the product with the power supply and use the product normally.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury!

Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● Before first use

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- Unpack all parts and remove all packaging materials.
- Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or damaged, do not use the product and contact your dealer.
- Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.


● Before use

● Installing the swivel castors

Fig. B

1. Turn the metal container **5** upside down so that its base is facing upwards.
2. Insert the swivel castors **7** into the slots at the rim of the metal container's **5** base. The swivel castors must audibly click into place.
3. Ensure that the swivel castors **7** can rotate freely.

● Connecting the hose

1. Align  **16** with the notch in the vacuum connector **4**.
2. Push the hose coupler **14** fully into the vacuum connector **4**.
3. Turn the hose coupler **14** in a clockwise direction until it is fully engaged.
4. Check if the hose **15** is installed properly by pulling the hose coupler **14** slightly. If the hose coupler does not move, the hose is connected properly.

● Disconnecting the hose

- Disconnecting the hose **15** from the vacuum connector **4**. Rotate the hose coupler **14** in an anti-clockwise direction. Pull out the hose coupler.

● Connecting the suction tube

NOTE

- ▶ The suction tube **17** is used for extending the working range.
- Insert the wide end of one suction tube **17** into the hose adaptor **13**.
- Optional: Connect the second suction tube **17** to the first suction tube.

● Connecting the floor nozzle

NOTE

- ▶ The floor nozzle **12** is only suitable for cleaning hard floors. The floor nozzle is not suitable for cleaning carpets.
- Insert the wide end of the floor nozzle **12** into the hose adaptor **13** or suction tube **17**.

● Storing the floor nozzle

- Slide the floor nozzle **12** into the nozzle holder **6** on one of the swivel castors **7**.

● Fixing and removing the container lid

- Fixing the container lid **1**:
 - Place the container lid on the metal container **5**.
 - Lock the container lid **1** in place with the latches **9**.
- Removing the container lid **1**:
 - Undo the latches **9**.
 - Lift the container lid **1** off the metal container **5**.

● Operation

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Do not vacuum incandescent materials. Even material that looks as though it has cooled off on the outside may still be very hot on the inside. Hot extracted material could be set alight again in the air current.
- ▶ Hot ashes should not be purged with water, as the sudden temperature difference can cause ruptures to the chimney.
- ▶ Wait at least 24 hours before vacuuming a fireplace to make sure that the fire has gone out and the ash has cooled down.

NOTE

- ▶ Set the on/off switch **2** to **O** before connecting the product with a suitable power supply.

1. Connect the power plug **8** with a suitable power supply.
2. Switching the product on: Set the on/off switch **2** to **I**.
3. Switching the product off: Set the on/off switch **2** to **O**.

● Emptying the metal container

⚠ WARNING!



Always switch the product off and disconnect the power plug **8** from the power supply before performing inspections, installing accessories or making adjustments!

⚠ WARNING!

- ▶ Empty and clean the product before and after use to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the product.

- Remove the container lid **1** from the metal container **5** (see “Fixing and removing the container lid”). Empty the metal container.

● Cleaning the pleated filter

Fig. C

NOTE

- ▶ Clean the pleated filter **22** after each use to preserve the product's full suction power.

1. Connect the hose coupler **14** to the vacuum connector **4**.
2. Insert the hose adaptor **13** into the hose adaptor holder **10**.
3. Connect the power plug **8** with a suitable power supply.
4. Set the on/off switch **2** to I.
5. Press and hold the filter cleaning switch **3** 3x for approx. 4 seconds. This blows air through the pleated filter **22**.

● Replacing the pleated filter

Fig. D, E

⚠ WARNING!

- ▶ Check the pleated filter **22** regularly for damage and deformation. A damaged or deformed pleated filter cannot be cleaned and must be replaced. This is necessary to maintain the functionality of the product and to protect the product from damage.
- ▶ Only use replacement filters from Lidl or authorized resellers. Filters that are not compatible with the product can lead to injury and product damage.

NOTE

- ▶ The pleated filter housing **20** must press down the safety switch **18**. Otherwise, the product does not operate.

1. Set the on/off switch **2** to **O**.
2. Disconnect the power plug **8** from the power supply.
3. Remove the container lid **1** from the metal container **5** (see “Fixing and removing the container lid”).
4. Turn over the container lid **1**.
5. Fold both brackets **19** of the pleated filter housing **20** upwards.
6. Lift the pleated filter housing **20** off the container lid **1**.
7. Remove the pleated filter cover **21** from the pleated filter **22**.
8. Remove the pleated filter **22** from the pleated filter housing **20**.
9. Insert the new pleated filter **22** into the pleated filter housing **20**.
10. Place the pleated filter cover **21** onto the pleated filter **22**.
11. Place the pleated filter housing **20** onto the bottom of the container lid **1**.
12. Fold both brackets **19** of the pleated filter housing **20** downwards. The pleated filter housing is fixed once you hear a click sound.

● Replacing the outlet filter

Fig. F

1. Set the on/off switch **2** to **O**.
2. Disconnect the power plug **8** from the power supply.
3. Press the locking clamps **23** on the left and right side of the outlet grid **24** inwards to open the outlet grid.
4. Remove the outlet filter **25**.
5. Insert a new outlet filter **25**.
6. Reinstall the outlet grid **24**.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Have the order number ready for your order.

- Contact the Lidl service hotline (see "Service") for further information.

Part	Order number
Hose adaptor 13 and Hose 15	99952558801
Suction tube 17	99952558802
Pleated filter 22	99952558803

● Storage

- The temperature for long term storage (longer than 3 months) should be between +10 °C and +30 °C with a relative humidity not above 60 %.

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The power plug 8 is not connected to the power supply.	Connect the power plug 8 with a suitable power supply.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The metal container is 5 full.	Empty the metal container 5 (see "Emptying the metal container").
	The air path is blocked.	Check the following parts for blockages and remove them: 5 Metal container 12 Floor nozzle 15 Hose
	The pleated filter 22 is clogged.	Clean the pleated filter 22 (see "Cleaning the pleated filter").
The suction power is reduced even after cleaning the pleated filter 22 .	The pleated filter 22 is damaged.	Replace the pleated filter 22 (see "Replacing the pleated filter").

- Set the on/off switch 2 to **O**. Disconnect the power plug 8 from the power supply. Let the product cool down.
- Clean the product (see "Cleaning and care").
- Wrap the power cord 8 around the power cord holder 11 (Fig. G).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

Fault	Possible cause	Action
The product overheats.	The pleated filter 22 is clogged.	Clean the pleated filter 22 (see “Cleaning the pleated filter”).
	The outlet filter 25 is clogged.	Remove the clogging from the outlet filter 25 or replace the outlet filter (see “Replacing the outlet filter”).
Dust escapes from the product.	The container lid 1 was not installed correctly.	Install the container lid 1 correctly (see “Fixing and removing the container lid”).

● **Transportation**

- Set the on/off switch **2** to **O**. Disconnect the power plug **8** from the power supply. Let the product cool down.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● **Cleaning and care**

WARNING!



Always switch the product off, disconnect the power plug **8** from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

ATTENTION! Risk of product damage!

- ▶ Do not use any abrasive, aggressive cleaners, hard brushes, or sharp objects to clean the product or its accessories.
- ▶ Never let fluids get into the product.

- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove dust from the product after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorized service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

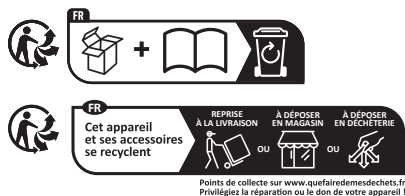
● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 525588_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parksideside-diy.com. This QR code takes you directly to parksideside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 525588_2507 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

- GB** **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on parksideside-diy.com
IAN 525588_2507
- IE** **Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parksideside-diy.com
IAN 525588_2507
- NI** **Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on parksideside-diy.com
IAN 525588_2507
- MT** **Service Malta**
Tel.: 80065168
Contact form on parksideside-diy.com
IAN 525588_2507



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	19
Einleitung	Seite	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	20
Lieferumfang	Seite	20
Teilebeschreibung	Seite	20
Technische Daten	Seite	21
Sicherheitsmerkmal	Seite	21
Sicherheitshinweise	Seite	21
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	25
Vor dem Gebrauch	Seite	25
Schwenkrollen montieren	Seite	25
Schlauch verbinden	Seite	25
Schlauch abkoppeln	Seite	25
Saugrohr anschließen	Seite	25
Bodendüse anschließen	Seite	26
Bodendüse aufbewahren	Seite	26
Behälterdeckel befestigen und abnehmen	Seite	26
Bedienung	Seite	26
Metallbehälter leeren	Seite	26
Faltenfilter reinigen	Seite	27
Faltenfilter ersetzen	Seite	27
Auslassfilter ersetzen	Seite	27
Ersatzteile/Zubehör	Seite	28
Aufbewahrung	Seite	28
Fehlersuche	Seite	28
Transport	Seite	29
Reinigung und Pflege	Seite	29
Entsorgung	Seite	30
Garantie	Seite	31
Abwicklung im Garantiefall	Seite	31
Service	Seite	32

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen!
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Keine glühenden Materialien absaugen!
			Keine brennende Asche absaugen!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Nur kalte Asche absaugen, Temperatur max. 40 °C!
			Kein Wasser und keine Flüssigkeiten jeglicher Art absaugen!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
			Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

ASCHESAUGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG!

- ▶ „Kalte Asche“ ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Produkt zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.
- ▶ Nur Asche von zulässigen Brennstoffen einsaugen!

- Das Produkt ist zum Entfernen von kalter Asche mit einer Temperatur von nicht mehr als 40 °C und anderen kalten Kleinteilen aus Schornsteinen, Holzkohleöfen, Aschenbechern oder Grillrosten bestimmt.
- Das Produkt ist nicht geeignet zum Absaugen der folgenden Materialien:
 - Flüssigkeiten
 - Ruß und Glut
 - Zement-, Gips- und Kalkstaub
 - Brennbare, explosive oder gesundheitsgefährdende Materialien

– Heizkessel und Ölöfen

- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Die Bodendüse 12 ist ausschließlich für die Reinigung von Hartböden geeignet. Die Bodendüse ist nicht für die Reinigung von Teppichen geeignet.

● Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und Gehäuse)
- 1 Metallbehälter
- 1 Schlauch
- 1 Bodendüse
- 2 Saugrohre
- 4 Schwenkrollen
- 1 Faltenfilter mit Abdeckung (vorinstalliert)
- 1 Auslassfilter (vorinstalliert)
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A

- 1 Behälterdeckel
- 2 Ein-/Aus-Schalter


- 3 Schalter für Filterreinigung
- 4 Sauganschluss mit Aussparung
- 5 Metallbehälter
- 6 Düsenhalter
- 7 Schwenkrolle
- 8 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 9 Verriegelung
- 10 Schlauchadapterhalter mit Aussparung
- 11 Leitungshalterung
- 12 Bodendüse
- 13 Schlauchadapter
- 14 Schlauchkupplung
- 15 Schlauch
- 16  (Kupplungsmarkierung)
- 17 Saugrohr (2 Teile)
- 18 Sicherheitsschalter

Abb. D

- 19 Bügel (Faltenfiltergehäuse)
- 20 Faltenfiltergehäuse

Abb. E

- 21 Faltenfilterabdeckung
- 22 Faltenfilter

Abb. F

- 23 Verschlussklammer (Auslassgitter)
- 24 Auslassgitter
- 25 Auslassfilter

● Technische Daten

Aschesauger:	PAS 20 A1
Modellnummer:	HG11063
Leistungsaufnahme (Nennwert):	1000 W
Nenningangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Saugkraft:	17 kPa (170 mbar)
Saugleistung:	27 l/s
Länge der Anschlussleitung:	5 m
Schutzklasse:	II/□
Schlauchlänge:	ca. 1,7 m

Kapazität des Metallbehälters

Abmessungen:	Ø 28,5 cm × H 33 cm
Bruttovolumen:	20 l

● Sicherheitsmerkmal

- Der Sicherheitsschalter 18 an der Unterseite des Behälterdeckels 1 verhindert, dass das Produkt betrieben wird, wenn das Faltenfiltergehäuse 20 nicht installiert ist.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheits-

hinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko!

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR!

Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsrisiko!

Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von

- Wasser und anderen Flüssigkeiten,
 - brennender Asche,
 - jeglichem Material mit einer Temperatur über 40 °C,
 - Glut.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
 - Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 - Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.

- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Das Produkt verfügt über eine Temperatursicherung, die bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Falls diese Sicherheitsvorrichtung das Produkt ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen. Sobald sich das Produkt abgekühlt hat, können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Produkt normal verwenden.

Reinigung und Lagerung

⚠ **WARNUNG! Verletzungs-**

risiko! Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor dem ersten Gebrauch

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.


● Vor dem Gebrauch

● Schwenkrollen montieren

Abb. B

1. Stellen Sie den Metallbehälter **5** auf den Kopf, sodass dessen Boden nach oben zeigt.
2. Setzen Sie die Schwenkrollen **7** in die Aussparungen am Rand des Bodens des Metallbehälters **5** ein. Die Schwenkrollen müssen hörbar einrasten.
3. Stellen Sie sicher, dass die Schwenkrollen **7** sich frei drehen lassen.

● Schlauch verbinden

1. Richten Sie  **16** an der Aussparung im Sauganschluss **4** aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **14** ganz in den Sauganschluss **4**.
3. Drehen Sie die Schlauchkupplung **14** im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig eingerastet ist.
4. Prüfen Sie, ob der Schlauch **15** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **14** ziehen. Der Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.

● Schlauch abkoppeln

- Schlauch **15** vom Sauganschluss **4** abkoppeln: Drehen Sie die Schlauchkupplung **14** entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schlauchkupplung heraus.

● Saugrohr anschließen

HINWEIS

- ▶ Das Saugrohr **17** dient zur Erweiterung des Arbeitsbereichs.

- Stecken Sie das breite Ende von einem Saugrohr **17** in den Schlauchadapter **13**.
- Optional: Verbinden Sie das zweite Saugrohr **17** mit dem ersten Saugrohr.

● Bodendüse anschließen

HINWEIS

- ▶ Die Bodendüse [12] ist ausschließlich für die Reinigung von Hartböden geeignet. Die Bodendüse ist nicht für die Reinigung von Teppichen geeignet.

- Stecken Sie das breite Ende der Bodendüse [12] in den Schlauchadapter [13] oder das Saugrohr [17].

● Bodendüse aufbewahren

- Schieben Sie die Bodendüse [12] in den Düsenhalter [6] an einer der Schwenkrollen [7].

● Behälterdeckel befestigen und abnehmen

- Behälterdeckel [1] befestigen:
 - Setzen Sie den Behälterdeckel auf den Metallbehälter [5].
 - Befestigen Sie den Behälterdeckel [1] mit den Verriegelungen [9].
- Behälterdeckel [1] abnehmen:
 - Lösen Sie die Verriegelungen [9].
 - Heben Sie den Behälterdeckel [1] vom Metallbehälter [5] ab.

● Bedienung

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Saugen Sie keine glühenden Materialien auf. Auch Material, das von außen aussieht, als sei es abgekühlt, kann im Inneren noch sehr heiß sein. Heißes abgesaugtes Material kann sich im Luftstrom wieder entzünden.
- ▶ Heiße Asche sollte nicht mit Wasser gelöscht werden, da der plötzliche Temperaturunterschied zu Rissen im Kamin führen kann.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie einen Kamin absaugen, um sicherzustellen, dass das Feuer erloschen und die Asche abgekühlt ist.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] auf **O**, bevor Sie das Produkt mit einer geeigneten Steckdose verbinden.

1. Stecken Sie den Netzstecker [8] in eine geeignete Steckdose.
2. Produkt einschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] auf **I**.
3. Produkt ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] auf **O**.

● Metallbehälter leeren

⚠ WARNUNG!



- ▶ Schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker [8] aus der Steckdose, bevor Sie Inspektionen durchführen, Zubehör installieren oder Einstellungen vornehmen!

⚠ WARNUNG!

- ▶ Leeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die ein Brandrisiko im Produkt darstellen könnten.
- Entfernen Sie den Behälterdeckel [1] vom Metallbehälter [5] (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“). Leeren Sie den Metallbehälter.

● Faltenfilter reinigen

Abb. C

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie den Faltenfilter **22** nach jedem Gebrauch, um die volle Saugleistung des Produkts zu erhalten.

1. Verbinden Sie die Schlauchkupplung **14** mit dem Sauganschluss **4**.
2. Stecken Sie den Schlauchadapter **13** in den Schlauchadapterhalter **10**.
3. Stecken Sie den Netzstecker **8** in eine geeignete Steckdose.
4. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf **I**.
5. Halten Sie den Schalter für die Filterreinigung **3** 3× jeweils ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird Luft durch den Faltenfilter **22** geblasen.

● Faltenfilter ersetzen

Abb. D, E

⚠ WARNUNG!

- ▶ Überprüfen Sie den Faltenfilter **22** regelmäßig auf Beschädigungen und Deformierung. Ein beschädigter oder deformierter Faltenfilter lässt sich nicht reinigen und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten und das Produkt vor Beschädigungen zu bewahren.
- ▶ Verwenden Sie nur Ersatzfilter von Lidl oder autorisierten Fachhändlern. Filter, die nicht mit dem Produkt kompatibel sind, können zu Verletzungen und Produktschäden führen.

HINWEIS

- ▶ Das Faltenfiltergehäuse **20** muss den Sicherheitsschalter **18** herunterdrücken. Sonst ist das Produkt nicht funktionsfähig.

1. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie den Behälterdeckel **1** vom Metallbehälter **5** ab (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).
4. Drehen Sie den Behälterdeckel **1** um.
5. Klappen Sie beide Bügel **19** des Faltenfiltergehäuses **20** nach oben.
6. Heben Sie das Faltenfiltergehäuse **20** vom Behälterdeckel **1** ab.
7. Entnehmen Sie die Faltenfilterabdeckung **21** vom Faltenfilter **22**.
8. Entnehmen Sie den Faltenfilter **22** aus dem Faltenfiltergehäuse **20**.
9. Setzen Sie den neuen Faltenfilter **22** in das Faltenfiltergehäuse **20** ein.
10. Setzen Sie die Faltenfilterabdeckung **21** auf den Faltenfilter **22**.
11. Setzen Sie das Faltenfiltergehäuse **20** auf den Boden des Behälterdeckels **1**.
12. Klappen Sie beide Bügel **19** des Faltenfiltergehäuses **20** nach unten. Das Faltenfiltergehäuse ist fixiert, sobald Sie ein Klickgeräusch hören.

● Auslassfilter ersetzen

Abb. F

1. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.
3. Drücken Sie die Verschlussklammern **23** an der linken und rechten Seite des Auslassgitters **24** nach innen, um das Auslassgitter zu öffnen.
4. Nehmen Sie den Auslassfilter **25** heraus.
5. Setzen Sie einen neuen Auslassfilter **25** ein.

6. Setzen Sie das Auslassgitter **24** wieder ein.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
Schlauchadapter 13 und Schlauch 15	99952558801
Saugrohr 17	99952558802
Faltenfilter 22	99952558803

● Aufbewahrung

- Die Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 °C und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf **O**. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **8** um die Leitungshalterung **11** (Abb. G).
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

● Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 8 ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 8 in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Metallbehälter 5 ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter 5 (siehe „Metallbehälter leeren“).
	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: 5 Metallbehälter 12 Bodendüse 15 Schlauch
	Der Faltenfilter 22 ist verstopft.	Reinigen Sie den Faltenfilter 22 (siehe „Faltenfilter reinigen“).

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Saugleistung ist auch nach der Reinigung des Faltenfilters 22 reduziert.	Der Faltenfilter 22 ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Faltenfilter 22 (siehe „Faltenfilter ersetzen“).
Das Produkt ist überhitzt.	Der Faltenfilter 22 ist verstopft.	Reinigen Sie den Faltenfilter 22 (siehe „Faltenfilter reinigen“).
	Der Auslassfilter 25 ist verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung vom Auslassfilter 25 oder ersetzen Sie den Auslassfilter (siehe „Auslassfilter ersetzen“).
Es tritt Staub aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel 1 wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel 1 korrekt an (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).

● Transport

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf **O**. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel, harte Bürsten oder scharfe Gegenstände, um das Produkt oder sein Zubehör zu reinigen.
- ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett. Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 525588_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 525588_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 525588_2507
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 525588_2507
- BE Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 525588_2507
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 525588_2507



Avertissements et symboles utilisés	Page 34
Introduction	Page 35
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 35
Contenu de l'emballage	Page 35
Description des pièces	Page 36
Données techniques	Page 36
Caractéristique de sécurité	Page 36
Consignes de sécurité	Page 37
Avant la première utilisation	Page 40
Avant l'utilisation	Page 41
Monter les roulettes pivotantes	Page 41
Raccordement du tuyau	Page 41
Retrait du tuyau	Page 41
Raccorder le tube d'aspiration	Page 41
Raccorder la buse de sol	Page 41
Ranger la buse de sol	Page 41
Fixation et retrait du couvercle de la cuve	Page 41
Fonctionnement	Page 41
Vidage de la cuve en métal	Page 42
Nettoyer le filtre plissé	Page 42
Remplacement du filtre plissé	Page 42
Remplacer le filtre de sortie	Page 43
Pièces de rechange/accessoires	Page 43
Rangement	Page 43
Dépannage	Page 44
Transport	Page 44
Nettoyage et entretien	Page 44
Mise au rebut	Page 45
Garantie	Page 45
Faire valoir sa garantie	Page 47
Service après-vente	Page 47

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

	Lisez le mode d'emploi !		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs !
	Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsque vous remplacez un accessoire, le nettoyez et lorsqu'il n'est pas utilisé !		Ne pas aspirer de matières incandescentes !
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Ne pas aspirer de cendres brûlantes !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Aspirer uniquement des cendres froides, température 40 °C maxi !
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Ne pas aspirer d'eau ou de liquides qu'importe leur nature !
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Danger – risque d'électrocution !
			Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Courant alternatif/tension alternative
			Consignes de sécurité Instructions de manipulation
			Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

ASPIRATEUR DE CENDRES

● **Introduction**


Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le terme « cendres froides » se réfère à des cendres qui ont longtemps et suffisamment refroidi et qui ne contiennent plus de braises. Les cendres peuvent être examinées en les ratissant avec un ustensile métallique avant d'utiliser le produit. Des cendres froides ne dégagent pas de chaleur perceptible.
- ▶ Aspirer uniquement des cendres de combustibles autorisés !

- Le produit est prévu pour enlever des cendres froides à une température ne dépassant pas plus de 40 °C et des petits résidus froids des cheminées, grils à charbon de bois, cendriers ou barbecues.

- Le produit n'est pas adapté pour aspirer les matières suivantes :
 - Liquides
 - Suie et braises
 - Poussières de ciment, de plâtre et de chaux
 - Matières inflammables, explosives ou nocives pour la santé
 - Chaudières et poêles à mazout
- Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme une utilisation non conforme et peuvent entraîner des risques tels que la mort, des blessures et des dégâts matériels. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui seront causés par une utilisation illicite. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique. Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales.
- La buse de sol  est exclusivement conçue pour le nettoyage des sols durs. La buse de sol ne convient pas au nettoyage de tapis.

● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture de l'emballage du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en bon état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Couvercle de la cuve (comprenant le dispositif d'entraînement par moteur et le boîtier)
- 1 Cuve en métal
- 1 Tuyau
- 1 Buse de sol
- 2 Tubes d'aspiration
- 4 Roulettes pivotantes
- 1 Filtre plissé avec couvercle (préinstallé)
- 1 Filtre de sortie (préinstallé)
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

Fig. A


- 1 Couvercle de la cuve
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Bouton pour nettoyage du filtre
- 4 Bouche d'aspiration avec encoche
- 5 Cuve en métal
- 6 Porte-buse
- 7 Roulette pivotante
- 8 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 9 Verrouillage
- 10 Support pour adaptateur de tuyau avec encoche
- 11 Patte pour rangement du câble
- 12 Buse de sol
- 13 Adaptateur du tuyau
- 14 Raccord du tuyau
- 15 Tuyau
- 16  (repère du raccord)
- 17 Tube d'aspiration (2 pièces)
- 18 Interrupteur de sécurité

Fig. D

- 19 Étrier (boîtier de filtre plissé)
- 20 Boîtier de filtre plissé

Fig. E

- 21 Couvercle du filtre plissé
- 22 Filtre plissé

Fig. F

- 23 Pince de fermeture (grille de sortie)
- 24 Grille de sortie
- 25 Filtre de sortie

● Données techniques

Aspirateur de cendres :	PAS 20 A1
Numéro de modèle :	HG11063
Puissance absorbée (valeur nominale) :	1000 W
Tension d'entrée nominale :	220–240 V~, 50 Hz
Puissance d'aspiration :	17 kPa (170 mbar)
Puissance d'aspiration :	27 l/s
Longueur du cordon d'alimentation :	5 m
Classe de protection :	II/□
Longueur de tuyau :	env. 1,7 m
Capacité de la cuve en métal	
Dimensions :	Ø 28,5 cm × H 33 cm
Volume brut :	20 l

● Caractéristique de sécurité

- L'interrupteur de sécurité **18** situé sur la partie inférieure du couvercle de la cuve **1** empêche le produit de fonctionner si le boîtier du filtre plissé **20** n'est pas installé.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé de l'alimentation électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, avant d'effectuer des travaux de nettoyage et lorsqu'il ne fonctionne pas.

- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.

- Avant de raccorder la fiche de secteur à l'alimentation électrique : Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique du produit corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Risque de blessures !

N'utilisez jamais le produit pour aspirer

- Eau et autres liquides,
- Cendres brûlantes,
- Une matière avec une température dépassant 40 °C,
- Braises.

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant
 - Lorsqu'un dysfonctionnement apparaît,
 - Avant de monter/changer d'accessoires,
 - Avant de nettoyer le produit,
 - Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période,
 - Durant un orage et
 - Après chaque utilisation.
- Pour retirer la fiche de secteur de la prise de courant, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.

- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Ne couvrez jamais les fentes d'aération durant le fonctionnement. Risque d'une surchauffe et d'endommagement du produit.
- Le produit dispose d'un protecteur thermique qui coupe automatiquement l'alimentation électrique en cas de surchauffe. Si ce dispositif de sécurité a éteint le produit, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant et laissez le produit refroidir. Dès que le produit a refroidi, vous pouvez rebrancher la fiche de secteur sur la prise de courant et réutiliser le produit normalement.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● **Avant la première utilisation**

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

Nettoyage et rangement

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Déballiez toutes les pièces et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et en bon état. Si vous trouvez que des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre commerçant.
- L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé présente un risque pour les biens et les personnes.


● Avant l'utilisation

● Monter les roulettes pivotantes

Fig. B

1. Retournez la cuve en métal [5] de manière à ce que le fond soit orienté vers le haut.
2. Placez les roulettes pivotantes [7] dans les encoches sur le bord du fond de la cuve en métal [5]. Les roulettes pivotantes doivent s'enclencher de manière audible.
3. Assurez-vous que les roulettes pivotantes [7] tournent librement.

● Raccordement du tuyau

1. Orientez  [16] sur l'encoche de la bouche d'aspiration [4].
2. Poussez le raccord du tuyau [14] entièrement dans la bouche d'aspiration [4].
3. Tournez le raccord du tuyau [14] dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé.
4. Vérifiez si le tuyau [15] est correctement installé en tirant doucement sur le raccord du tuyau [14]. Le tuyau est installé correctement, si le raccord du tuyau ne bouge pas.

● Retrait du tuyau

- Débrancher le tuyau [15] de la bouche d'aspiration [4] : Tournez le raccord du tuyau [14] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le raccord du tuyau.

● Raccorder le tube d'aspiration

REMARQUE

- ▶ Le tube d'aspiration [17] sert à élargir la zone de travail.
- Insérez l'extrémité large du tube d'aspiration [17] dans l'adaptateur du tuyau [13].

- Facultatif : Raccordez le deuxième tube d'aspiration [17] au premier tube d'aspiration.

● Raccorder la buse de sol

REMARQUE

- ▶ La buse de sol [12] est exclusivement conçue pour le nettoyage des sols durs. La buse de sol ne convient pas au nettoyage de tapis.

- Insérez l'extrémité large de la buse de sol [12] dans l'adaptateur de tuyau [13] ou le tube d'aspiration [17].

● Ranger la buse de sol

- Insérez la buse de sol [12] dans le porte-buse [6] sur l'une des roulettes pivotantes [7].

● Fixation et retrait du couvercle de la cuve

- Fixer le couvercle de la cuve [1] :
 - Placez le couvercle de la cuve sur la cuve en métal [5].
 - Attachez le couvercle de la cuve [1] avec les clips de verrouillage [9].
- Retirer le couvercle de la cuve [1] :
 - Ouvrez les clips de verrouillage [9].
 - Soulevez le couvercle de cuve [1] de la cuve en métal [5].

● Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ N'aspirez pas de matières incandescentes. Même une matière qui semble être refroidie de l'extérieur peut encore être très chaude à l'intérieur. À cause du flux de l'air, la matière aspirée chaude peut s'enflammer à nouveau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ Les cendres chaudes ne doivent pas être éteintes avec de l'eau, car la différence soudaine de température peut provoquer des fissures dans le foyer.
- ▶ Attendez au moins 24 heures avant d'aspirer dans le foyer ainsi vous pouvez vous assurer que le feu est éteint et que les cendres ont refroidi.

REMARQUE

- ▶ Avant de brancher le produit sur une prise de courant compatible, réglez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **O**.

1. Branchez la fiche secteur **8** sur une prise de courant compatible.
2. Allumer le produit : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **I**.
3. Éteindre le produit : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **O**.

● Vidage de la cuve en métal

⚠ AVERTISSEMENT !



Avant d'effectuer des inspections, d'installer des accessoires ou d'effectuer des réglages, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche de secteur **8** de la prise de courant !

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Videz et nettoyez le produit avant et après utilisation pour éviter l'accumulation de matières pouvant présenter un risque d'incendie dans le produit.

- Enlevez le couvercle de la cuve **1** fixé sur la cuve en métal **5** (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »). Videz la cuve en métal.

● Nettoyer le filtre plissé

Fig. C

REMARQUE

- ▶ Afin d'obtenir la pleine puissance d'aspiration du produit, nettoyez le filtre plissé **22** après chaque utilisation.

1. Raccorder le raccord de tuyau **14** à la bouche d'aspiration **4**.
2. Insérez l'adaptateur de tuyau **13** dans le support d'adaptateur de tuyau **10**.
3. Branchez la fiche secteur **8** sur une prise de courant compatible.
4. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **I**.
5. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pour nettoyage du filtre **3** 3 fois pendant environ 4 secondes à chaque fois. De l'air va passer au travers du filtre plissé **22**.

● Remplacement du filtre plissé

Fig. D, E

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Vérifiez régulièrement que le filtre plissé **22** n'est ni endommagé ni déformé. Un filtre plissé endommagé ou déformé ne peut pas être bien nettoyé et doit être remplacé. Cela est nécessaire afin de maintenir la fonctionnalité du produit et de le protéger contre les dommages.
- ▶ N'utilisez que des filtres de rechange de Lidl ou de revendeurs spécialisés agréés. Les filtres incompatibles avec le produit peuvent causer des blessures et endommager le produit.

REMARQUE

- ▶ Le boîtier du filtre plissé **20** doit abaisser l'interrupteur de sécurité **18**. Sinon, le produit ne fonctionnera pas.

1. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **O**.
2. Débranchez la fiche secteur **8** de la prise.
3. Retirez le couvercle de la cuve **1** de la cuve en métal **5** (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »).
4. Retournez le couvercle de la cuve **1**.
5. Rabattez les deux étriers **19** du boîtier du filtre plissé **20** vers le haut.
6. Soulevez le boîtier du filtre plissé **20** du couvercle de la cuve **1**.
7. Retirez le couvercle du filtre plissé **21** du filtre plissé **22**.
8. Retirez le filtre plissé **22** du boîtier du filtre plissé **20**.
9. Placez le nouveau filtre plissé **22** dans le boîtier du filtre plissé **20**.
10. Placez le couvercle du filtre plissé **21** sur le filtre plissé **22**.
11. Placez le boîtier du filtre plissé **20** sur le fond du couvercle de la cuve **1**.
12. Rabattez les deux étriers **19** du boîtier du filtre plissé **20** vers le bas. Le boîtier du filtre plissé est fixé dès que vous entendez un clic.

● Remplacer le filtre de sortie

Fig. F

1. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **O**.
2. Débranchez la fiche secteur **8** de la prise.
3. Poussez les pinces de fermeture **23** sur les côtés gauche et droit de la grille de sortie **24** vers l'intérieur pour ouvrir la grille de sortie.
4. Retirez le filtre de sortie **25**.
5. Installez un nouveau filtre de sortie **25**.
6. Remettez la grille de sortie **24** en place.

● Pièces de rechange/ accessoires

- Les clients peuvent acheter des pièces de rechange et chargeurs compatibles sur www.optimex-shop.com.
- Vous ne pouvez passer des commandes qu'en ligne.
- Préparez le numéro de commande pour votre commande.
- Pour plus d'informations, contactez le service d'assistance téléphonique de Lidl (voir « Service après-vente »).

Pièce	Numéro de commande
Adaptateur du tuyau 13 et tuyau 15	99952558801
Tube d'aspiration 17	99952558802
Filtre plissé 22	99952558803

● Rangement

- La température de stockage sur le long terme (plus de 3 mois) doit être comprise entre +10 °C et +30 °C avec une humidité relative ne dépassant pas 60 %.
- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **O**. Débranchez la fiche secteur **8** de la prise. Laissez le produit refroidir.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Enroulez le cordon d'alimentation **8** autour de la patte pour rangement du câble **11** (fig. G).
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien aéré.
- Rangez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Mesure à prendre
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche secteur 8 n'est pas raccordée à l'alimentation électrique.	Branchez la fiche secteur 8 sur une prise de courant compatible.
La puissance d'aspiration est réduite et le produit n'aspire aucune saleté.	La cuve en métal 5 est pleine.	Videz la cuve en métal 5 (voir « Vidage de la cuve en métal »).
	Le passage de l'air est obstrué.	Vérifiez les pièces suivantes pour y détecter des blocages et les supprimer : 5 Cuve en métal 12 Buse de sol 15 Tuyau
	Le filtre plissé 22 est bouché.	Nettoyez le filtre plissé 22 (voir « Nettoyer le filtre plissé »).
La puissance d'aspiration est réduite même après le nettoyage du filtre plissé 22 .	Le filtre plissé 22 est endommagé.	Remplacez le filtre plissé 22 (voir « Remplacement du filtre plissé »).
Le produit a surchauffé.	Le filtre plissé 22 est bouché.	Nettoyez le filtre plissé 22 (voir « Nettoyer le filtre plissé »).
	Le filtre de sortie 25 est bouché.	Éliminez l'obstruction du filtre de sortie 25 ou remplacez le filtre de sortie (voir « Remplacer le filtre de sortie »).
De la poussière sort du produit.	Le couvercle de la cuve 1 n'a pas été correctement monté.	Fixer correctement le couvercle de la cuve 1 (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »).

● Transport

- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **2** sur **O**. Débranchez la fiche secteur **8** de la prise. Laissez le produit refroidir.
- Protégez le produit des chocs violents ou fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

● Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !



Éteignez toujours le produit, débranchez la fiche secteur **8** de la prise de courant et laissez le produit refroidir avant de procéder à des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- ▶ Pour nettoyer le produit et ses accessoires, n'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ni de brosses dures ni d'objets pointus.
- ▶ Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit.

- Un nettoyage régulier et approprié contribuera à garantir une utilisation sûre et à prolonger la durée de vie du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Dépoussiérez le produit après chaque utilisation et avant son rangement.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Pour faire vérifier et réparer le produit, contactez un service après-vente agréé ou une personne ayant les qualifications nécessaires.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefaireedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise

à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 525588_2507) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle

indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 525588_2507 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 525588_2507

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 525588_2507

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 525588_2507



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	49
Inleiding	Pagina	50
Beoogd gebruik	Pagina	50
Leveringsomvang	Pagina	50
Onderdelenbeschrijving	Pagina	50
Technische gegevens	Pagina	51
Veiligheidskenmerk	Pagina	51
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	51
Voor het eerste gebruik	Pagina	55
Vóór gebruik	Pagina	55
Zwenkwielen monteren	Pagina	55
Slang aankoppelen	Pagina	55
Slang loskoppelen	Pagina	55
Zuigbuis aansluiten	Pagina	55
Vloermondstuk aansluiten	Pagina	55
Vloermondstuk bewaren	Pagina	55
Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen	Pagina	56
Bediening	Pagina	56
Metalen reservoir leegmaken	Pagina	56
Vouwfilter schoonmaken	Pagina	56
Vouwfilter vervangen	Pagina	57
Uitlaatfilter vervangen	Pagina	57
Reserveonderdelen/accessoires	Pagina	57
Opbergen	Pagina	58
Foutopsporing	Pagina	58
Transport	Pagina	59
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	59
Afvoer	Pagina	59
Garantie	Pagina	60
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	60
Service	Pagina	61

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes!
	Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u opzetstukken verwisselt, het product schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt!		Geen gloeiend materiaal opzuigen!
			Geen brandende as afzuigen!
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Alleen koude as afzuigen, temperatuur max. 40 °C!
			Geen water of enig ander soort vloeistoffen afzuigen!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Gevaar – kans op elektrische schokken!
			Symbool voor een product uit beschermingsklasse II
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Wisselstroom/-spanning
			Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

ASZUIGER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ “Koude as” is as die voor voldoende lange tijd is afgekoeld en die geen resten smeulende sintels meer bevat. Dit kan worden vastgesteld door de as met metalen gereedschap om te woelen voor het product gebruikt wordt. Koude as verspreidt geen waarneembare warmtestraling.
- ▶ Alleen as van toegestane brandbare stoffen opzuigen!

- Dit product is bestemd voor het verwijderen van koude as met een temperatuur van niet meer dan 40 °C en andere koude kleine objecten uit schoorstenen, houtskoolovens, asbakken of BBQ's.
- Het product is niet geschikt voor het afzuigen van onderstaande materialen:
 - Vloeistoffen
 - Roet en smeulende sintels
 - Cement-, gips- en kalkstof
 - Brandbare, explosieve of materialen die een gevaar voor de gezondheid vormen
 - Verwarmingsketels en oliekachels

- Ieder ander gebruik of veranderingen aangebracht aan het product gelden als incorrect en kunnen leiden tot gevaren zoals overlijden, lichamelijke verwondingen en materiële schade. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade ontstaan door onjuist gebruik. Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik thuis. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Het vloermondstuk **12** is uitsluitend geschikt voor het schoonmaken van harde vloeren. Het vloermondstuk is niet geschikt voor het schoonmaken van tapijten.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Reservoirdeksel (incl. motoraandrijfsysteem en behuizing)
- 1 Metalen reservoir
- 1 Slang
- 1 Vloermondstuk
- 2 Zuigbuis
- 4 Zwenkwielen
- 1 Vouwfilter met afdekking (vooraf geïnstalleerd)
- 1 Uitlaatfilter (vooraf geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● **Onderdelenbeschrijving**

Sla, voordat u verder leest, de bladzijde met afbeeldingen open en maak uzelf met alle functies van het product vertrouwd.

Afb. A

- 1** Reservoirdeksel
- 2** Aan/uit-schakelaar
- 3** Schakelaar voor filterreiniging
- 4** Zuigaansluiting met uitsparing
- 5** Metalen reservoir
- 6** Mondstukkenhouder
- 7** Zwenkwiel

- 8 Aansluitsnoer met netstekker
- 9 Vergrendeling
- 10 Slangadapterhouder met uitsparing
- 11 Snoerhaspel
- 12 Vloermondstuk
- 13 Slangadapter
- 14 Slangkoppeling
- 15 Slang
- 16  (koppelingsmarkering)
- 17 Zuigbuis (2 delen)
- 18 Veiligheidsschakelaar

Afb. D

- 19 Beugel (vouwfilterbehuizing)
- 20 Vouwfilterbehuizing

Afb. E

- 21 Vouwfilterafdekking
- 22 Vouwfilter

Afb. F

- 23 Sluittklem (uitlaatrooster)
- 24 Uitlaatrooster
- 25 Uitlaatfilter

● Technische gegevens

Aszuiger:	PAS 20 A1
Modelnummer:	HG11063
Energieverbruik (nominale waarde):	1000 W
Nominale voedingsspanning:	220–240 V~, 50 Hz
Zuigkracht:	17 kPa (170 mbar)
Zuigvermogen:	27 l/s
Lengte van het aansluitsnoer:	5 m
Beschermingsklasse:	II/□
Lengte slang:	ca. 1,7 m
Capaciteit metalen reservoir	
Afmetingen:	Ø 28,5 cm × H 33 cm
Brutovolume:	20 l

● Veiligheidskenmerk

- De veiligheidsschakelaar **18** aan de onderzijde van het reservoirdeksel **1** voorkomt dat het product wordt gebruikt, indien de vouwfilterbehuizing **20** niet geïnstalleerd is.



**Veiligheids-
aanwijzingen**
**MAAK U, VOORDAT U HET
PRODUCT GEBRUIKT,
VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDSTIPS EN
GEBRUIKSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT
AAN IEMAND ANDERS
DOORGEEFT, GEEF DAN
OOK ALLE DOCUMENTATIE
MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Beoogd gebruik

- ⚠ WAARSCHUWING!**
Verwondingsgevaar!
Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

- ⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!**
Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.
- ⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!**
Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd

het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Ontkoppel het product van de stroomtoevoer en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat.

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
- Voor het aansluiten van de netstekker op het elektriciteitsnet: Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje van het product is aangegeven, overeenstemt

met de netspanning van uw elektriciteitsnet.

- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

Bediening

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

- Gebruik het product nooit voor het opzuigen van
- Water en andere vloeistoffen,
 - Brandende as,
 - leder materiaal dat warmer is dan 40 °C,
 - Smeulende sintels.

- Trek de netstekker uit de stopcontact
 - Als er zich een storing voordoet,
 - Voordat u hulpstukken installeert/verwisselt,
 - Voordat u het product schoonmaakt,
 - Als het product voor langere tijd niet gebruikt zal worden,
 - Tijdens onweer en
 - Na ieder gebruik.
- Trek aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen vervangen worden.
- Dek tijdens het gebruik de ventilatiesleuf niet af. Gevaar voor oververhitting en schade aan het product.
- Het product beschikt over een temperatuurbeveiliging die bij oververhitting automatisch de stroomtoevoer onderbreekt. Mocht deze veiligheidsvoorziening het product hebben uitgeschakeld, trek dan de netstekker uit het

stopcontact en laat het product afkoelen. Zodra het product afgekoeld is, kunt u de netstekker weer in het stopcontact steken en het product normaal gebruiken.

Schoonmaken en opbergen

⚠ **WAARSCHUWING!**

Verwondingsgevaar!

Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet gebruikt wordt.

- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

● Voor het eerste gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Het product zowel als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!
- Pak alle onderdelen uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Vergewis uzelf ervan dat de levering volledig en onbeschadigd is. Als u vaststelt dat onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het product dan niet en wend u tot uw leverancier.
- Gebruik van een onvolledig of beschadigd product is een gevaar voor personen of voorwerpen.


● Vóór gebruik

● Zwenkwielen monteren

Afb. B

1. Zet het metalen reservoir [5] op zijn kop zodat de onderkant naar boven gericht is.
2. Zet de zwenkwielen [7] in de uitsparingen op de rand van de onderkant van het metalen reservoir [5]. De zwenkwielen moeten hoorbaar vastklikken.
3. Zorg ervoor dat de zwenkwielen [7] vrij kunnen draaien.

● Slang aankoppelen

1. Lijn  [16] uit met de uitsparing in de zuigaansluiting [4].
2. Schuif de slangkoppeling [14] helemaal in de zuigaansluiting [4].
3. Draai de slangkoppeling [14] met de wijzers van de klok mee tot deze volledig vastklikt.

4. Controleer of de slang [15] correct geïnstalleerd is door zachtjes aan de slangkoppeling [14] te trekken. De slang is correct geïnstalleerd als de slangkoppeling zich niet beweegt.

● Slang loskoppelen

- Slang [15] van zuigaansluiting [4] loskoppelen: Draai de slangkoppeling [14] tegen de wijzers van de klok in. Trek de slangkoppeling naar buiten.

● Zuigbuis aansluiten

TIP

- ▶ De zuigbuis [17] dient voor de uitbreiding van het werkbereik.

- Steek het brede eind van een zuigbuis [17] in de slangadapter [13].
- Optioneel: Verbind de tweede zuigbuis [17] met de eerste zuigbuis.

● Vloermondstuk aansluiten

TIP

- ▶ Het vloermondstuk [12] is uitsluitend geschikt voor het schoonmaken van harde vloeren. Het vloermondstuk is niet geschikt voor het schoonmaken van tapijten.

- Steek het brede eind van het vloermondstuk [12] in de slangadapter [13] of de zuigbuis [17].

● Vloermondstuk bewaren

- Schuif het vloermondstuk [12] in de mondstukkenhouder [6] aan een van de zwenkwielen [7].

● Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen

- Reservoirdeksel [1] bevestigen:
 - Plaats het reservoirdeksel op het metalen reservoir [5].
 - Maak het reservoirdeksel [1] vast met behulp van de vergrendelingen [9].
- Reservoirdeksel [1] verwijderen:
 - Draai de vergrendelingen [9] los.
 - Til het reservoirdeksel [1] van het metalen reservoir [5].

● Bediening

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

- ▶ Geen gloeiend materiaal opzuigen. Ook materiaal dat aan de buitenkant afgekoeld lijkt te zijn, kan van binnen nog zeer heet zijn. Heet materiaal dat weggezogen wordt, kan in een luchtstroom weer ontbranden.
- ▶ Hete as moet niet met water worden geblust omdat het plotselinge temperatuurverschil scheuren in de schoorsteen kan veroorzaken.
- ▶ Wacht minstens 24 uur voordat u een schoorsteen uitzuigt om er zeker van te zijn dat het vuur gedoofd en de as afgekoeld is.

TIP

- ▶ Zet de aan/uit-schakelaar [2] op **O**, voordat u het product aansluit op een daarvoor geschikt stopcontact.
1. Steek de netstekker [8] in een daarvoor geschikt stopcontact.
 2. Het product inschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar [2] op stand **I**.
 3. Het product uitschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar [2] op stand **O**.

● Metalen reservoir leegmaken

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product altijd uit en trek de netstekker [8] uit het stopcontact voordat u een inspectie uitvoert, accessoires installeert of instellingen verandert!

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Leeg het product voor en na gebruik en maak het schoon om ophoping van al dat stof tegen te gaan dat een risico voor het ontstaan van vuur in het product kan vormen.

- Verwijder het reservoirdeksel [1] van het metalen reservoir [5] (zie “Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen”). Maak het metalen reservoir leeg.

● Vouwfilter schoonmaken

Afb. C

TIP

- ▶ Maak het vouwfilter [22] na elk gebruik schoon om het volledige zuigvermogen van het product te behouden.
1. Verbind de slangkoppeling [14] met de zuigaansluiting [4].
 2. Steek de slangadapter [13] in de slangadapterhouder [10].
 3. Steek de netstekker [8] in een daarvoor geschikt stopcontact.
 4. Zet de aan/uit-schakelaar [2] op stand **I**.
 5. Houd de schakelaar voor de filterreiniging [3] 3x voor telkens ca. 4 seconden lang ingedrukt. Daardoor wordt lucht door het vouwfilter [22] geblazen.

● Vouwfilter vervangen

Afb. D, E

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Controleer het vouwfilter **22** regelmatig op beschadigingen en vervorming. Een beschadigd of vervormd vouwfilter kan niet schoon worden gemaakt en moet worden vervangen. Dit is nodig om ervoor te zorgen dat het product goed blijft werken en om het product te beschermen tegen beschadigingen.
- ▶ Gebruik alleen reservefilters van Lidl of van andere gemachtigde vakhandelaren. Filters die niet geschikt zijn voor het product, kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product.

TIP

- ▶ De vouwfilterbehuizing **20** moet de veiligheidsschakelaar **18** naar onderen drukken. Anders is het product niet gebruiksklaar.

1. Zet de aan/uit-schakelaar **2** op stand **O**.
2. Trek de netstekker **8** uit de contactdoos.
3. Verwijder het reservoirdeksel **1** van het metalen reservoir **5** (zie "Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen").
4. Draai het reservoirdeksel **1** om.
5. Klap de beide beugels **19** van het vouwfilterbehuizing **20** naar boven.
6. Til de vouwfilterbehuizing **20** van het reservoirdeksel **1** af.
7. Verwijder de vouwfilterafdekking **21** van het vouwfilter **22**.
8. Verwijder het vouwfilter **22** uit de vouwfilterbehuizing **20**.
9. Plaats het nieuwe vouwfilter **22** in de vouwfilterbehuizing **20**.

10. Plaats de vouwfilterafdekking **21** op het vouwfilter **22**.
11. Plaats de vouwfilterbehuizing **20** op de bodem van het reservoirdeksel **1**.
12. Klap de beide beugels **19** van het vouwfilterbehuizing **20** naar onder. Het vouwfilterbehuizing is bevestigd, zodra u een klikgeluid hoort.

● Uitlaatfilter vervangen

Afb. F

1. Zet de aan/uit-schakelaar **2** op stand **O**.
2. Trek de netstekker **8** uit de contactdoos.
3. Druk de sluitklemmen **23** aan de linker- en rechterzijde van het uitlaatrooster **24** naar binnen, om het uitlaatrooster te openen.
4. Neem het uitlaatfilter **25** uit.
5. Plaats een nieuw uitlaatfilter **25**.
6. Plaats het uitlaatrooster **24** weer terug.

● Reserveonderdelen/ accessoires

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- U kunt bestellingen alleen online doorgeven.
- Houd het bestelnummer bij de hand voor uw bestelling.
- Neem voor meer informatie contact op met de Lidl-Service-Hotline (zie "Service").

Onderdeel	Bestelnummer
Slangadapter 13 en slang 15	99952558801
Zuigbuis 17	99952558802
Vouwfilter 22	99952558803

● Opbergen

- De temperatuur tijdens de langdurige opslag (langer dan 3 maanden) moet liggen tussen +10 °C en +30 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van hoogstens 60 %.
- Zet de aan/uit-schakelaar **2** op stand **O**. Trek de netstekker **8** uit de contactdoos. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon (zie “Schoonmaken en onderhoud”).
- Wikkel het aansluitsnoer **8** om de snoerhaspel **11** (afb. G).
- Berg het product en de erbij behorende hulpstukken op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op.

● Foutopsporing

Storing	Mogelijke oorzaak	Wat te doen
Het product werkt niet.	De netstekker 8 zit niet in het stopcontact.	Steek de netstekker 8 in een daarvoor geschikt stopcontact.
Het zuigvermogen is minder en het product zuigt geen vuil meer op.	Het metalen reservoir 5 is vol.	Leeg het metalen reservoir 5 (zie “Metalen reservoir leegmaken”).
	De luchtweg is geblokkeerd.	Controleer of de volgende onderdelen misschien verstopt zijn en verwijder die verstoppingen dan: 5 Metalen reservoir 12 Vloermondstuk 15 Slang
	Het vouwfilter 22 is verstopt.	Maak het vouwfilter 22 schoon (zie “Vouwfilter schoonmaken”).
Het zuigvermogen is ook na het schoonmaken van het vouwfilter 22 minder.	Het vouwfilter 22 is beschadigd.	Vervang het vouwfilter 22 (zie “Vouwfilter vervangen”).
Het product is oververhit.	Het vouwfilter 22 is verstopt.	Maak het vouwfilter 22 schoon (zie “Vouwfilter schoonmaken”).
	Het uitlaatfilter 25 is verstopt.	Verwijder de verstopping van het uitlaatfilter 25 of vervang het uitlaatfilter (zie “Uitlaatfilter vervangen”).

Storing	Mogelijke oorzaak	Wat te doen
Er komt stof uit het product naar buiten.	Het reservoirdeksel 1 is niet correct geplaatst.	Breng het reservoirdeksel 1 correct aan (zie “Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen”).

● Transport

- Zet de aan/uit-schakelaar **2** op stand **O**. Trek de netstekker **8** uit de contactdoos. Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral kunnen optreden bij transport in voertuigen.
- Zeker het product tegen verschuiven en omkiepen.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Zet het product altijd uit, trek de netstekker **8** uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerk gaat verrichten!

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Gebruik voor het schoonmaken van het product en de accessoires geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels of spitse voorwerpen.
 - ▶ Laat nooit vloeistoffen in het product binnendringen.
- Regelmatig en op juiste wijze uitgevoerd schoonmaken draagt bij aan veilig gebruik van het product en verlengt de levensduur.

- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet. Verwijder na iedere keer dat u het gebruikt hebt of voordat u het opbergt, alle stof van het product.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik voor moeilijk toegankelijke plaatsen een zachte borstel.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden. Neem contact op met een geautoriseerd servicepunt of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het te controleren en te laten repareren.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 525588_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegegeede service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 525588_2507 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op *[parkside-diy.com](#)*

IAN 525588_2507

(BE)

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op *[parkside-diy.com](#)*

IAN 525588_2507



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	63
Introduzione	Pagina	64
Usò previsto	Pagina	64
Contenuto della confezione	Pagina	64
Descrizione dei componenti	Pagina	64
Dati tecnici	Pagina	65
Caratteristica di sicurezza	Pagina	65
Istruzioni di sicurezza	Pagina	65
Prima del primo utilizzo	Pagina	68
Prima dell'uso	Pagina	69
Montaggio delle rotelle girevoli	Pagina	69
Collegamento del tubo flessibile	Pagina	69
Scollegamento del tubo flessibile	Pagina	69
Collegamento del tubo di aspirazione	Pagina	69
Collegamento dell'ugello per pavimenti	Pagina	69
Conservazione dell'ugello per pavimenti	Pagina	69
Fissaggio e rimozione del coperchio del contenitore	Pagina	69
Funzionamento	Pagina	70
Svuotamento del contenitore in metallo	Pagina	70
Pulizia del filtro pieghettato	Pagina	70
Sostituzione del filtro pieghettato	Pagina	70
Sostituzione del filtro di scarico	Pagina	71
Pezzi di ricambio/accessori	Pagina	71
Conservazione	Pagina	72
Risoluzione dei problemi	Pagina	72
Trasporto	Pagina	73
Pulizia e manutenzione	Pagina	73
Smaltimento	Pagina	73
Garanzia	Pagina	74
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	74
Assistenza	Pagina	75

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, sull'imballaggio e sulla targhetta sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Leggere il manuale di istruzioni!		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto!
	Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli attacchi e quando non lo si utilizza!		Non aspirare materiali incandescenti!
			Non aspirare cenere incandescente!
	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Aspirare solo cenere fredda, temperatura max. 40 °C!
			Non aspirare acqua o liquidi di qualsiasi tipo!
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Pericolo – rischio di scossa elettrica!
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Alimentazione a corrente alternata
			Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

BIDONE ASPIRACENERE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò previsto**

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ La "cenere fredda" è la cenere che si è raffreddata abbastanza a lungo e non contiene più alcuna brace. Questo può essere determinato rastrellando la cenere con un attrezzo metallico prima di usare il prodotto. La cenere fredda non emana più alcuna radiazione di calore percepibile.
- ▶ Aspirare solo cenere da combustibili consentiti!

- Il prodotto è destinato a rimuovere la cenere fredda a una temperatura non superiore a 40 °C e altre piccole parti fredde da camini, stufe a carbone, cassetti per la cenere o griglie.
- Il prodotto non è adatto all'aspirazione dei seguenti materiali:
 - Liquidi
 - Fuliggine e brace
 - Polvere di cemento, gesso e calce
 - Materiali infiammabili, esplosivi o pericolosi
 - Caldaie e stufe a olio

- Qualsiasi altro uso o modifica al prodotto è considerato improprio e può comportare pericoli come morte, lesioni e danni materiali. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- L'ugello per pavimenti **12** è adatto solo alla pulizia dei pavimenti duri. L'ugello per pavimenti non è adatto alla pulizia dei tappeti.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti siano in buono stato. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Coperchio del contenitore (incl. sistema di azionamento motore e alloggiamento)
- 1 Contenitore in metallo
- 1 Tubo flessibile
- 1 Ugello per pavimenti
- 2 Tubi di aspirazione
- 4 Rotelle girevoli
- 1 Filtro pieghettato con coperchio (preinstallato)
- 1 Filtro di scarico (preinstallato)
- 1 Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

Prima di leggere, aprire la pagina delle figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

Fig. A

- 1** Coperchio del contenitore
- 2** Interruttore ON/OFF
- 3** Interruttore per la pulizia del filtro
- 4** Raccordo di aspirazione con incavo
- 5** Contenitore in metallo
- 6** Portaugelli
- 7** Rotella girevoleV
- 8** Cavo di alimentazione e spina
- 9** Dispositivo di bloccaggio


- 10 Porta adattatore del tubo flessibile con incavo
- 11 Portacavo
- 12 Ugello per pavimenti
- 13 Adattatore del tubo flessibile
- 14 Giunto del tubo flessibile
- 15 Tubo flessibile
- 16  (segno del giunto)
- 17 Tubo di aspirazione (2 parti)
- 18 Interruttore di sicurezza

Fig. D

- 19 Staffa (alloggiamento del filtro pieghettato)
- 20 Alloggiamento del filtro pieghettato

Fig. E

- 21 Coperchio del filtro pieghettato
- 22 Filtro pieghettato

Fig. F

- 23 Morsetto di bloccaggio (griglia di scarico)
- 24 Griglia di scarico
- 25 Filtro di scarico

● Dati tecnici

Bidone aspiraceneri:	PAS 20 A1
Modello numero:	HG11063
Potenza assorbita (valore nominale):	1000 W
Tensione di ingresso nominale:	220–240 V~, 50 Hz
Forza di aspirazione:	17 kPa (170 mbar)
Potenza di aspirazione:	27 l/s
Lunghezza del cavo di alimentazione:	5 m
Classe di protezione:	II/□
Lunghezza tubo:	circa 1,7 m

Capacità del contenitore in metallo

Dimensioni:	Ø 28,5 cm × A 33 cm
Volume lordo:	20 l

● Caratteristica di sicurezza

- L'interruttore di sicurezza 18 sul lato inferiore del coperchio del contenitore 1 impedisce il funzionamento del prodotto se l'alloggiamento del filtro pieghettato 20 non è installato.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

Uso previsto

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠️ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegner il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

- Non utilizzare più il prodotto se è stato fatto cadere.
- Prima di collegare la spina all'alimentazione elettrica: Prestare attenzione affinché la tensione nominale della targhetta segnaletica del prodotto corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se

il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.

- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Non utilizzare

- mai il prodotto per l'aspirazione di
- Acqua e altri liquidi,
 - Genere incandescente,
 - Qualsiasi materiale con una temperatura superiore a 40 °C,
 - Brace.
- Scollegare la spina dalla presa
 - Se si verifica un malfunzionamento,
 - Prima di mettere/ cambiare gli accessori,
 - Prima di pulire il prodotto,

- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato,
- Durante un temporale e
- Dopo ogni uso.
- Staccare la spina dalla presa tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Le parti difettose devono essere sostituite sempre con ricambi originali.
- Non coprire le fessure di ventilazione durante il funzionamento. Rischio di surriscaldamento e di danni al prodotto.
- Il prodotto è dotato di un fusibile termico che interrompe automaticamente l'alimentazione in caso di surriscaldamento del prodotto. Se questo dispositivo di sicurezza ha spento il prodotto, staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare il prodotto. Una volta che il prodotto si è raffreddato, è possibile ricollegare la spina alla presa e utilizzare il prodotto normalmente.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.

● **Prima del primo utilizzo**

⚠ AVVERTENZA!

▶ Il prodotto e l'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il rischio di ingerimento e soffocamento!

- Disimballare tutte le parti e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Assicurarsi che la fornitura sia completa e non danneggiata. Se si scopre che alcune parti mancano o sono danneggiate, non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore.

- L'uso di un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per persone e cose.


● **Prima dell'utilizzo**

● **Montaggio delle rotelle girevoli**

Fig. B

1. Capovolgere il contenitore in metallo **[5]** con il fondo rivolto verso l'alto.
2. Inserire le rotelle girevoli **[7]** negli incavi sul bordo del fondo del contenitore in metallo **[5]**. Le rotelle girevoli devono scattare in posizione in modo udibile.
3. Assicurarsi che le rotelle girevoli **[7]** possano girare liberamente.

● **Collegamento del tubo flessibile**

1. Allineare  **[16]** all'incavo nel raccordo di aspirazione **[4]**.
2. Spingere il giunto del tubo flessibile **[14]** fino in fondo nel raccordo di aspirazione **[4]**.
3. Ruotare il giunto del tubo flessibile **[14]** in senso orario finché non scatta completamente.
4. Controllare che il tubo flessibile **[15]** sia installato correttamente tirando leggermente il giunto del tubo flessibile **[14]**. Il tubo flessibile è installato correttamente se il giunto del tubo flessibile non si muove.

● **Scollegamento del tubo flessibile**

- Scollegamento del tubo flessibile **[15]** dal raccordo di aspirazione **[4]**: Ruotare il giunto del tubo flessibile **[14]** in senso antiorario. Estrarre il giunto del tubo flessibile.

● **Collegamento del tubo di aspirazione**

INDICAZIONE

- ▶ Il tubo di aspirazione **[17]** serve ad estendere l'area di lavoro.

- Inserire l'estremità larga di un tubo di aspirazione **[17]** nell'adattatore del tubo flessibile **[13]**.
- Opzionale: Collegare il secondo tubo di aspirazione **[17]** al primo tubo di aspirazione.

● **Collegamento dell'ugello per pavimenti**

INDICAZIONE

- ▶ L'ugello per pavimenti **[12]** è adatto solo alla pulizia dei pavimenti duri. L'ugello per pavimenti non è adatto alla pulizia dei tappeti.

- Inserire l'estremità larga dell'ugello per pavimenti **[12]** nell'adattatore del tubo flessibile **[13]** o nel tubo di aspirazione **[17]**.

● **Conservazione dell'ugello per pavimenti**

- Spingere l'ugello per pavimenti **[12]** nel portaugelli **[6]** su una delle rotelle girevoli **[7]**.

● **Fissaggio e rimozione del coperchio del contenitore**

- Fissare il coperchio del contenitore **[1]**:
 - Posizionare il coperchio del contenitore sul contenitore in metallo **[5]**.
 - Fissare il coperchio del contenitore **[1]** con i dispositivi di bloccaggio **[9]**.
- Rimuovere il coperchio del contenitore **[1]**:
 - Allentare i dispositivi di bloccaggio **[9]**.
 - Sollevare il coperchio del contenitore **[1]** dal contenitore in metallo **[5]**.

● Funzionamento

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- ▶ Non aspirare materiali incandescenti. Anche il materiale che sembra essersi raffreddato all'esterno può essere ancora molto caldo all'interno. Il materiale caldo aspirato può riaccendersi nel flusso d'aria.
- ▶ La cenere calda non deve essere spenta con acqua, poiché l'improvvisa differenza di temperatura può causare crepe nel camino.
- ▶ Aspettare almeno 24 ore prima di aspirare un camino per assicurarsi che il fuoco sia spento e che la cenere si sia raffreddata.

INDICAZIONE

- ▶ Prima di collegare il prodotto a una presa di corrente adeguata, portare l'interruttore ON/OFF **[2]** in posizione **O**.
1. Collegare la spina **[8]** a una presa idonea.
 2. Accensione del prodotto: Portare l'interruttore ON/OFF **[2]** in posizione **I**.
 3. Spegnimento del prodotto: Portare l'interruttore ON/OFF **[2]** in posizione **O**.

● Svuotamento del contenitore in metallo

⚠ AVVERTENZA!



Spegnere sempre il prodotto e staccare la spina **[8]** dalla presa di corrente prima di eseguire ispezioni, installare accessori o effettuare delle messe a punto!

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Svuotare e pulire il prodotto prima e dopo l'uso per evitare l'accumulo di materiali che potrebbero costituire un rischio di incendio nel prodotto.
- Rimuovere il coperchio del contenitore **[1]** dal contenitore in metallo **[5]** (vedere "Fissaggio e rimozione del coperchio del contenitore"). Svuotare il contenitore in metallo.

● Pulizia del filtro pieghettato

Fig. C

INDICAZIONE

- ▶ Pulire il filtro pieghettato **[22]** dopo ogni utilizzo per mantenere la piena potenza di aspirazione del prodotto.
1. Attaccare il giunto del tubo flessibile **[14]** al raccordo di aspirazione **[4]**.
 2. Inserire l'adattatore del tubo flessibile **[13]** nel porta adattatore del tubo flessibile **[10]**.
 3. Collegare la spina **[8]** a una presa idonea.
 4. Portare l'interruttore ON/OFF **[2]** in posizione **I**.
 5. Tenere premuto l'interruttore per la pulizia del filtro **[3]** 3 volte per circa 4 secondi alla volta. L'aria verrà così soffiata attraverso il filtro pieghettato **[22]**.

● Sostituzione del filtro pieghettato

Fig. D, E

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Controllare regolarmente il filtro pieghettato **[22]** per verificare la presenza di danni e deformazioni. Un filtro pieghettato danneggiato o deformato non può essere pulito e va sostituito. Ciò è necessario per mantenere la funzionalità del prodotto e per proteggerlo da eventuali danni.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Usare solo filtri di ricambio di Lidl o di rivenditori specializzati autorizzati. I filtri che non sono compatibili con il prodotto possono causare lesioni e danni al prodotto.

INDICAZIONE

- ▶ L'alloggiamento del filtro pieghettato **20** deve premere l'interruttore di sicurezza **18**. In caso contrario, il prodotto non funzionerà.

1. Portare l'interruttore ON/OFF **2** in posizione **0**.
2. Staccare la spina **8** dalla presa.
3. Rimuovere il coperchio del contenitore **1** dal contenitore in metallo **5** (vedere "Fissaggio e rimozione del coperchio del contenitore").
4. Capovolgere il coperchio del contenitore **1**.
5. Ribaltare entrambe le staffe **19** dell'alloggiamento del filtro pieghettato **20** verso l'alto.
6. Sollevare l'alloggiamento del filtro pieghettato **20** dal coperchio del contenitore **1**.
7. Rimuovere il coperchio del filtro pieghettato **21** dal filtro pieghettato **22**.
8. Estrarre il filtro pieghettato **22** dall'alloggiamento del filtro pieghettato **20**.
9. Inserire il nuovo filtro pieghettato **22** nell'alloggiamento del filtro pieghettato **20**.
10. Posizionare il coperchio del filtro pieghettato **21** sul filtro pieghettato **22**.
11. Posizionare l'alloggiamento del filtro pieghettato **20** sul fondo del coperchio del contenitore **1**.

12. Ribaltare entrambe le staffe **19** dell'alloggiamento del filtro pieghettato **20** verso il basso. L'alloggiamento del filtro pieghettato è fissato non appena si sente un clic.

● **Sostituzione del filtro di scarico**

Fig. F

1. Portare l'interruttore ON/OFF **2** in posizione **0**.
2. Staccare la spina **8** dalla presa.
3. Premere verso l'interno i morsetti di bloccaggio **23** sul lato destro e sinistro della griglia di scarico **24** per aprire la griglia di scarico.
4. Estrarre il filtro di scarico **25**.
5. Inserire un nuovo filtro di scarico **25**.
6. Riposizionare la griglia di scarico **24**.

● **Pezzi di ricambio/accessori**

- I clienti possono acquistare ricambi compatibili e accessori su www.optimex-shop.com.
- È possibile effettuare ordini solo online.
- Tenere a portata di mano il numero d'ordine.
- Per ulteriori informazioni, contattare il servizio di assistenza Lidl (vedere "Assistenza").

Parte	Numero d'ordine
Adattatore del tubo flessibile 13 e tubo flessibile 15	99952558801
Tubo di aspirazione 17	99952558802
Filtro pieghettato 22	99952558803

● **Conservazione**

- La temperatura per la conservazione a lungo termine (più di 3 mesi) dovrebbe essere compresa tra +10 °C e +30 °C con un'umidità relativa non superiore al 60 %.
- Portare l'interruttore ON/OFF **2** in posizione **O**. Staccare la spina **8** dalla presa. Lasciar raffreddare il prodotto.
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").
- Avvolgere il cavo di alimentazione **8** sul portacavo **11** (fig. G).
- Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
- Conservare sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

● **Risoluzione dei problemi**

Problema	Possibile causa	Misura
Il prodotto non funziona.	La spina 8 non è collegata all'alimentazione elettrica.	Collegare la spina 8 a una presa idonea.
La potenza di aspirazione è ridotta e il prodotto non aspira lo sporco.	Il contenitore in metallo 5 è pieno.	Svuotare il contenitore in metallo 5 (vedere "Svuotamento del contenitore in metallo").
	Il percorso dell'aria è bloccato.	Controllare che le seguenti parti non siano ostruite e rimuovere le ostruzioni: 5 Contenitore in metallo 12 Ugello per pavimenti 15 Tubo flessibile
	Il filtro pieghettato 22 è intasato.	Pulire il filtro pieghettato 22 (vedere "Pulizia del filtro pieghettato").
La potenza di aspirazione è ridotta anche dopo la pulizia del filtro pieghettato 22 .	Il filtro pieghettato 22 è danneggiato.	Sostituire il filtro pieghettato 22 (vedere "Sostituzione del filtro pieghettato").
Il prodotto è surriscaldato.	Il filtro pieghettato 22 è intasato.	Pulire il filtro pieghettato 22 (vedere "Pulizia del filtro pieghettato").
	Il filtro di scarico 25 è intasato.	Rimuovere l'intasamento dal filtro di scarico 25 o sostituire il filtro di scarico (vedere "Sostituzione del filtro di scarico").

Problema	Possibile causa	Misura
Dal prodotto fuoriesce polvere.	Il coperchio del contenitore 1 non è stato montato correttamente.	Fissare correttamente il coperchio del contenitore 1 (vedere “Fissaggio e rimozione del coperchio del contenitore”).

● Trasporto

- Portare l'interruttore ON/OFF **2** in posizione **O**. Staccare la spina **8** dalla presa. Lasciar raffreddare il prodotto.
- Proteggere il prodotto da urti violenti e forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto in veicoli.
- Mettere in sicurezza il prodotto contro lo scivolamento o la caduta.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA!



Spegnere sempre il prodotto, staccare la spina **8** dalla presa e lasciare raffreddare il prodotto prima di effettuare qualsiasi operazione di ispezione, manutenzione e pulizia!

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi, spazzole dure o oggetti taglienti per pulire il prodotto e gli accessori.
 - ▶ Non lasciare mai che dei liquidi penetrino nel prodotto.
- Una pulizia regolare e corretta contribuisce ad un uso sicuro e allunga la vita del prodotto.
 - Mantenere sempre il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso. Rimuovere la polvere dal prodotto dopo ogni utilizzo e prima della conservazione.

- Pulire il prodotto con un panno asciutto. Usare una spazzola morbida per i punti difficili da raggiungere.
- Questo prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Contattare un centro di assistenza autorizzato o una persona altrettanto qualificata per farlo controllare e riparare.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 525588_2507) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 525588_2507 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 525588_2507

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800563601
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 525588_2507

MT Assistenza Malta
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 525588_2507



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	77
Introducción	Página	78
Usado previsto	Página	78
Volumen de suministro	Página	78
Descripción de las piezas	Página	78
Datos técnicos	Página	79
Característica de seguridad	Página	79
Indicaciones de seguridad	Página	79
Antes del primer uso	Página	83
Antes del uso	Página	83
Montaje de las ruedas giratorias	Página	83
Conexión del tubo flexible	Página	83
Desacoplamiento del tubo flexible	Página	83
Conexión del tubo de aspiración	Página	83
Conexión de la boquilla de suelo	Página	83
Almacenamiento de la boquilla de suelo	Página	84
Fijación y extracción de la tapa del depósito	Página	84
Funcionamiento	Página	84
Vaciado del depósito metálico	Página	84
Limpieza del filtro de pliegues	Página	84
Sustituir el filtro de pliegues	Página	85
Sustitución del filtro de salida	Página	85
Piezas de repuesto/accesorios	Página	85
Conservación	Página	86
Localización de averías	Página	86
Transporte	Página	87
Limpieza y cuidado	Página	87
Eliminación	Página	88
Garantía	Página	88
Tramitación de la garantía	Página	89
Asistencia	Página	89

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, el embalaje y la placa de características se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡Lea el manual de instrucciones!		¡Utilice el producto solo en espacios interiores secos!
	Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de cambiar los accesorios y limpiarlo. ¡Apáguelo también si no va a utilizarlo!		¡No aspire materiales incandescentes!
			¡No aspire cenizas incandescentes!
	¡ PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización “Peligro” identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Aspire únicamente cenizas frías que estén a una temperatura máxima de 40 °C!
			¡No aspire agua ni ningún tipo de líquido!
	¡ ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización “Advertencia” identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!
			Símbolo para un producto de la clase de protección II
	¡ CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización “Cuidado” identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		Tensión/corriente alterna
			Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	¡ ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización “Atención” advierte de un posible daño material.		El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

ASPIRADOR DE CENIZA

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.


● **Uso previsto**

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- ▶ Las “cenizas frías” son las que se han enfriado lo suficiente y ya no contienen brasas. Esto puede determinarse removiendo las cenizas con una herramienta metálica antes de utilizar el producto. Las cenizas frías ya no emiten ninguna radiación térmica perceptible.
- ▶ ¡Aspire únicamente cenizas de materiales combustibles permitidos!

- El producto está destinado a recoger cenizas frías que estén a una temperatura no superior a 40 °C y otras partículas frías de chimeneas, hornos de leña, ceniceros o parrillas.
- El producto no es adecuado para aspirar los siguientes materiales:
 - Líquidos
 - Hollín y brasas
 - Polvo de cemento, yeso y cal
 - Materiales combustibles, explosivos o nocivos para la salud
 - Calderas y estufas de aceite

- Cualquier otro uso o modificación del producto se considera contrario al uso previsto y puede provocar peligros como la muerte, lesiones corporales y daños materiales. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso indebido. El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. El producto no está destinado al uso comercial.

- La boquilla de suelo  solo es apropiada para la limpieza de suelos duros. La boquilla de suelo no es apropiada para la limpieza de alfombras.

● **Volumen de suministro**






Después de desembalar el producto, compruebe si ha recibido todas las piezas y si estas están en buen estado. Antes del uso, elimine todos los materiales de embalaje.

- 1 Tapa del depósito (incluye el sistema de accionamiento del motor y la carcasa)
- 1 Depósito metálico
- 1 Tubo flexible
- 1 Boquilla de suelo
- 2 Tubos de aspiración
- 4 Ruedas giratorias
- 1 Filtro de pliegues con tapa (preinstalado)
- 1 Filtro de salida (preinstalado)
- 1 Manual de instrucciones

● **Descripción de las piezas**

Antes de comenzar a leer el manual, vaya a la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del producto.

Fig. A

-  Tapa del depósito
-  Interruptor de encendido/apagado
-  Interruptor para la limpieza del filtro
-  Conexión de aspiración con hueco
-  Depósito metálico


- 6 Portaboquillas
- 7 Rueda giratoria
- 8 Cable de conexión con enchufe
- 9 Bloqueo
- 10 Soporte de adaptador de tubo flexible con hueco
- 11 Soporte del cable
- 12 Boquilla de suelo
- 13 Adaptador de tubo flexible
- 14 Acoplamiento de tubo flexible
- 15 Tubo flexible
- 16  (marca del acoplamiento)
- 17 Tubo de aspiración (2 piezas)
- 18 Interruptor de seguridad

Fig. D

- 19 Soporte (carcasa del filtro de pliegues)
- 20 Carcasa del filtro de pliegues

Fig. E

- 21 Tapa del filtro de pliegues
- 22 Filtro de pliegues

Fig. F

- 23 Clip de cierre (rejilla de salida)
- 24 Rejilla de salida
- 25 Filtro de salida

● **Datos técnicos**

Aspirador de ceniza:	PAS 20 A1
Número de modelo:	HG11063
Consumo de potencia (valor nominal):	1000 W
Tensión nominal de entrada:	220–240 V~, 50 Hz
Fuerza de aspiración:	17 kPa (170 mbar)
Potencia de aspiración:	27 l/s
Longitud del cable de conexión:	5 m
Clase de protección:	II/□

Longitud del tubo flexible:	aprox. 1,7 m
Capacidad del depósito metálico	
Dimensiones:	Ø 28,5 cm × Al 33 cm
Volumen bruto:	20 l

● **Característica de seguridad**

- El interruptor de seguridad **18** situado en la parte inferior de la tapa del depósito **1** impide que el producto funcione si la carcasa del filtro de pliegues **20** no está instalada.

 **Indicaciones de seguridad**

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos

daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O

ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.

- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

Uso previsto

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice el producto solo conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja las partes eléctricas del producto en agua u otros líquidos.

Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto del suministro de corriente y póngase en contacto con su distribuidor si el producto está dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de comenzar a limpiarlo. Apáguelo también si no va a utilizarlo.

- No utilice el producto si se le ha caído.
- Antes de conectar el enchufe al suministro de corriente: Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características del producto coincida con la tensión nominal de su suministro de corriente.

- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.

Funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

Nunca utilice el producto para aspirar

- Agua y otros líquidos,
- Cenizas ardientes,
- Cualquier material que esté a una temperatura superior a 40 °C,
- Brasas.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente
 - Si se produce un fallo de funcionamiento,

- Antes de colocar/cambiar los accesorios,
- Antes de limpiar el producto,
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo,
- Durante una tormenta y
- Después de cada uso.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Las piezas defectuosas deben sustituirse siempre por piezas de recambio originales.
- No cubra las ranuras de ventilación durante el funcionamiento. Existe riesgo de sobrecalentamiento y daños en el producto.
- El producto dispone de un fusible térmico que interrumpe el suministro de corriente de forma automática en caso de sobrecalentamiento. Si este dispositivo de seguridad apaga el producto, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar el producto.

Una vez se haya enfriado el producto, ya puede volver a insertar el enchufe en la toma de corriente y utilizar el producto con normalidad.

Limpieza y almacenamiento

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Desconecte el producto del suministro de corriente antes de limpiarlo. Desconéctelo también si no va a utilizarlo.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe del polvo, radiación solar directa, goteo y salpicaduras.
 - Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
 - Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.

● Antes del primer uso

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► ¡El producto y el embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

- Desembale todas las piezas y retire todos los materiales de embalaje.
- Cerciórese de que el volumen de suministro está completo y sin daños. Si observa que falta alguna pieza o hay alguna pieza dañada, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor.
- El uso de un producto incompleto o dañado supone un peligro para personas y bienes materiales.


● Antes del uso

● Montaje de las ruedas giratorias

Fig. B

1. Coloque el depósito metálico [5] boca abajo, de modo que el fondo quede hacia arriba.
2. Inserte las ruedas giratorias [7] en los huecos del borde del suelo del depósito metálico [5]. Las ruedas giratorias deben encajar de forma audible.
3. Asegúrese de que las ruedas giratorias [7] giren sin problemas.

● Conexión del tubo flexible

1. Alinee  [16] con el hueco en la conexión de aspiración [4].
2. Introduzca el acoplamiento de tubo flexible [14] completamente en la conexión de aspiración [4].
3. Gire el acoplamiento de tubo flexible [14] en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede completamente encajado en su sitio.

4. Compruebe que el tubo flexible [15] está correctamente instalado tirando ligeramente del acoplamiento de tubo flexible [14]. El tubo flexible está correctamente instalado si el acoplamiento de tubo flexible no se mueve.

● Desacoplamiento del tubo flexible

- Desconecte el tubo flexible [15] de la conexión de aspiración [4]: Gire el acoplamiento de tubo flexible [14] en sentido contrario a las agujas del reloj. Extraiga el acoplamiento de tubo flexible.

● Conexión del tubo de aspiración

NOTA

► El tubo de aspiración [17] sirve para ampliar el área de trabajo.

- Inserte el extremo ancho de un tubo de aspiración [17] en el adaptador de tubo flexible [13].
- Opcional: Conecte el segundo tubo de aspiración [17] al primer tubo de aspiración.

● Conexión de la boquilla de suelo

NOTA

► La boquilla de suelo [12] solo es apropiada para la limpieza de suelos duros. La boquilla de suelo no es apropiada para la limpieza de alfombras.

- Inserte el extremo ancho de la boquilla de suelo [12] en el adaptador de tubo flexible [13] o el tubo de aspiración [17].

● Almacenamiento de la boquilla de suelo

- Inserte la boquilla de suelo [12] en el portaboquillas [6] de una de las ruedas giratorias [7].

● Fijación y extracción de la tapa del depósito

- Fijar la tapa del depósito [1]:
 - Coloque la tapa del depósito sobre el depósito metálico [5].
 - Fije la tapa del depósito [1] con los elementos de bloqueo [9].
- Retirar la tapa del depósito [1]:
 - Afloje los elementos de bloqueo [9].
 - Levante la tapa del depósito [1] del depósito metálico [5].

● Funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ No aspire materiales que estén al rojo vivo. Incluso un material que parece frío por fuera puede estar muy caliente por dentro. El material caliente aspirado puede volver a encenderse en contacto con la corriente de aire.
- ▶ Las cenizas calientes no deben apagarse con agua, ya que la diferencia brusca de temperatura puede provocar grietas en la chimenea.
- ▶ Espere al menos 24 horas antes de aspirar una chimenea para asegurarse de que el fuego está apagado y las cenizas están frías.

NOTA

- ▶ Coloque el interruptor de encendido/apagado [2] en **O** antes de conectar el producto a una toma de corriente adecuada.

1. Inserte el enchufe [8] en una toma de corriente adecuada.
2. Encendido del producto: Coloque el interruptor de encendido/apagado [2] en **I**.
3. Apagado del producto: Coloque el interruptor de encendido/apagado [2] en **O**.

● Vaciado del depósito metálico

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Apague siempre el producto y desconecte el enchufe [8] de la toma de corriente antes de realizar inspecciones, instalar accesorios o efectuar ajustes!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Vacíe y limpie el producto antes y después de su uso para evitar la acumulación de materiales que puedan suponer un riesgo de incendio en el producto.

- Quite la tapa del depósito [1] del depósito metálico [5] (véase “Fijación y extracción de la tapa del depósito”). Vacíe el depósito metálico.

● Limpieza del filtro de pliegues

Fig. C

NOTA

- ▶ Limpie el filtro de pliegues [22] después de cada uso para mantener toda la fuerza de aspiración del producto.

1. Conecte el acoplamiento de tubo flexible [14] a la conexión de aspiración [4].
2. Inserte el adaptador de tubo flexible [13] en el soporte de adaptador de tubo flexible [10].
3. Inserte el enchufe [8] en una toma de corriente adecuada.

- Coloque el interruptor de encendido/apagado [2] en I.
- Mantenga pulsado el interruptor para la limpieza del filtro [3] durante aprox. 4 segundos. Repita esta operación 3 veces. De este modo se sopla aire a través del filtro de pliegues [22] cada vez.

● Sustituir el filtro de pliegues

Fig. D, E

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Revise regularmente el filtro de pliegues [22] para detectar daños o deformaciones. Un filtro de pliegues dañado o deformado no se puede limpiar y debe ser sustituido. Esto es necesario para mantener la funcionalidad del producto y protegerlo de daños.
- ▶ Utilice únicamente filtros de repuesto de Lidl o de distribuidores especializados autorizados. Los filtros que no son compatibles con el producto pueden causar lesiones y dañar el producto.

NOTA

- ▶ La carcasa del filtro de pliegues [20] debe presionar el interruptor de seguridad [18]. En caso contrario, el producto no podrá funcionar.

- Coloque el interruptor de encendido/apagado [2] en O.
- Desconecte el enchufe [8] de la toma de corriente.
- Quite la tapa del depósito [1] del depósito metálico [5] (véase “Fijación y extracción de la tapa del depósito”).
- Dele la vuelta a la tapa del depósito [1].

- Pliegue los dos soportes [19] de la carcasa del filtro de pliegues [20] hacia arriba.
- Levante la carcasa del filtro de pliegues [20] de la tapa del depósito [1].
- Quite la tapa del filtro de pliegues [21] del filtro de pliegues [22].
- Saque el filtro de pliegues [22] de la carcasa del filtro de pliegues [20].
- Inserte el nuevo filtro de pliegues [22] en la carcasa del filtro de pliegues [20].
- Coloque la tapa del filtro de pliegues [21] en el filtro de pliegues [22].
- Coloque la carcasa del filtro de pliegues [20] en el fondo de la tapa del depósito [1].
- Pliegue hacia abajo los dos soportes [19] de la carcasa del filtro de pliegues [20]. La carcasa del filtro de pliegues se fija, tan pronto como se escucha un clic.

● Sustitución del filtro de salida

Fig. F

- Coloque el interruptor de encendido/apagado [2] en O.
- Desconecte el enchufe [8] de la toma de corriente.
- Presione hacia dentro los clips de cierre [23] en el lado derecho e izquierdo de la rejilla de salida [24] para abrirla.
- Extraiga el filtro de salida [25].
- Inserte un filtro de salida [25] nuevo.
- Vuelva a insertar la rejilla de salida [24].

● Piezas de repuesto/accesorios

- Los clientes pueden adquirir accesorios y piezas de repuesto compatibles en www.optimex-shop.com.
- Solo puede realizar pedidos online.
- Tenga a mano el número de pedido a la hora de hacer el pedido.

- Para más información, póngase en contacto con la línea de atención al cliente Lidl (véase “Servicio”).

Pieza	Número de pedido
Adaptador de tubo flexible 13 y tubo flexible 15	99952558801
Tubo de aspiración 17	99952558802
Filtro de pliegues 22	99952558803

● Conservación

- La temperatura para el almacenamiento a largo plazo (más de 3 meses) debe estar entre +10 °C y +30 °C con una humedad relativa no superior al 60 %.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en **O**. Desconecte el enchufe **8** de la toma de corriente. Deje que el producto se enfríe.
- Limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”).
- Enrolle el cable de conexión **8** en el soporte del cable **11** (fig. G).
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños.

● Localización de averías

Avería	Causa posible	Medida
El producto no funciona.	El enchufe 8 no está conectado al suministro de corriente.	Inserte el enchufe 8 en una toma de corriente adecuada.
La fuerza de aspiración se reduce y el producto no aspira la suciedad.	El depósito metálico 5 está lleno.	Vacíe el depósito metálico 5 (véase “Vaciado del depósito metálico”).
	La vía de circulación del aire está bloqueada.	Revise las siguientes piezas en busca de obstrucciones y elimine esas obstrucciones: 5 Depósito metálico 12 Boquilla de suelo 15 Tubo flexible
	El filtro de pliegues 22 está obstruido.	Limpie el filtro de pliegues 22 (véase “Limpieza del filtro de pliegues”).
La fuerza de aspiración se reduce incluso después de limpiar el filtro de pliegues 22 .	El filtro de pliegues 22 está dañado.	Sustituya el filtro de pliegues 22 (véase “Sustituir el filtro de pliegues”).

Avería	Causa posible	Medida
El producto se sobrecalienta.	El filtro de pliegues 22 está obstruido.	Limpie el filtro de pliegues 22 (véase “Limpieza del filtro de pliegues”).
	El filtro de salida 25 está obstruido.	Elimine la obstrucción del filtro de salida 25 o reemplácelo por otro (véase “Sustitución del filtro de salida”).
Sale polvo del producto.	La tapa del depósito 1 no se ha montado correctamente.	Coloque correctamente la tapa del depósito 1 (véase “Fijación y extracción de la tapa del depósito”).

● Transporte

- Coloque el interruptor de encendido/apagado **2** en **O**. Desconecte el enchufe **8** de la toma de corriente. Deje que el producto se enfríe.
- Proteja el producto contra golpes fuertes y vibraciones intensas que puedan ocurrir durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar desplazamientos y caídas.

● Limpieza y cuidado

¡ADVERTENCIA!



¡Apague siempre el producto, desconecte el enchufe **8** de la toma de corriente y espere hasta que el producto se enfríe antes de realizar trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza!

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- ▶ Para limpiar el producto o sus accesorios, no utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos, cepillos duros ni objetos puntiagudos.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- ▶ En ningún caso permita la penetración de líquidos en el producto.
- Una limpieza regular y adecuada contribuirá a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
- Mantenga siempre el producto limpio, seco, sin aceite y sin grasa. Quite el polvo presente en el producto después de cada uso y antes de guardarlo.
- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo suave para las zonas de difícil acceso.
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona con cualificación similar para realizar la correspondiente revisión o reparación.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 525588_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 525588_2507 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 525588_2507



Avisos e símbolos utilizados	Página	91
Introdução	Página	92
Utilização prevista	Página	92
Âmbito de entrega	Página	92
Descrição das peças	Página	92
Características técnicas	Página	93
Característica de segurança	Página	93
Instruções de segurança	Página	93
Antes da primeira utilização	Página	96
Antes da utilização	Página	97
Instalar as rodas oscilantes	Página	97
Ligar a mangueira	Página	97
Retirar a mangueira	Página	97
Ligar o tubo de aspiração	Página	97
Ligar o bocal do chão	Página	97
Guardar o bocal do chão	Página	97
Fixar e retirar a tampa do recipiente	Página	97
Funcionamento	Página	98
Esvaziar o recipiente de metal	Página	98
Limpeza do filtro pregueado	Página	98
Substituir o filtro pregueado	Página	98
Substituir o filtro de saída	Página	99
Peças/Acessórios de substituição	Página	99
Armazenamento	Página	99
Resolução de problemas	Página	100
Transporte	Página	100
Limpeza e cuidados	Página	101
Eliminação	Página	101
Garantia	Página	101
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	102
Assistência Técnica	Página	102

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual, na embalagem e na placa das especificações:

	Leia o manual de instruções!		Use o produto apenas em espaços secos no interior!
	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de substituir acessórios, proceder à limpeza e quando não usar o aparelho!		Não aspire materiais incandescentes!
			Não aspire cinza a arder!
	PERIGO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Perigo”, indica um risco elevado que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Aspire apenas cinzas arrefecidas, com uma temperatura máxima de 40 °C!
			Não aspire água nem qualquer tipo de líquidos!
	AVISO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Aviso”, indica um risco médio que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Perigo - Risco de choque elétrico!
			Símbolo para produto com classe de proteção II
	CUIDADO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Cuidado”, indica um risco baixo que, se não for evitado, pode dar origem a ferimentos ligeiros ou moderados.		Corrente alternada/voltagem
			Informação de segurança Instruções de utilização
	ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “Atenção” indica possíveis danos patrimoniais.		A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.

ASPIRADOR DE CINZAS

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização prevista**

⚠ AVISO!

▶ “Cinza arrefecida” é cinza que arrefeceu tempo suficiente sem quaisquer brasas no seu interior. Isto pode ser confirmado remexendo a cinza para procurar as brasas, usando ferramentas de metal, antes de usar o produto. As cinzas arrefecidas não emitem qualquer calor.

▶ Aspire apenas cinzas de combustíveis aceites!

- Este produto foi criado para remover cinza arrefecida com uma temperatura inferior a 40 °C, e outros pequenos objetos arrefecidos de chaminés, fornos a carvão, cinzeiros e grelhadores.
- O produto não é adequado para aspirar os seguintes materiais:
 - Líquidos
 - Brasas incandescentes
 - Pó de cimento, gesso e calcário
 - Quaisquer materiais que sejam combustíveis, explosivos ou que constituam um perigo para a saúde
 - Caldeiras de aquecimento e fornos a óleo

- Qualquer outra utilização ou modificação do produto é considerada inadequada e pode dar origem ao perigo de morte, ferimentos e danos. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada. Este produto foi criado exclusivamente para um uso doméstico. O produto não foi criado para uma utilização comercial.
- O bocal do chão **12** é adequado apenas para limpar pisos duros. O bocal do chão não é adequado para limpar carpetes.

● **Âmbito de entrega**

Após desempacotar este produto, certifique-se de que possui todas as peças e que estas se encontram em bom estado. Retire todo o material de empacotamento antes da utilização.

- 1 Tampa do recipiente (inclui sistema condutor do motor e estrutura)
- 1 Recipiente de metal
- 1 Mangueira
- 1 Bocal do chão
- 2 Tubo de aspiração
- 4 Rodas oscilantes
- 1 Filtro pregueado com cobertura (pré-instalado)
- 1 Filtro de saída (pré-instalado)
- 1 Manual de utilização

● **Descrição das peças**

Antes de ler, desdobre a página com as imagens e familiarize-se com todas as funções do produto.

Imagem A

- 1** Tampa do recipiente
- 2** Interruptor de ligar/desligar
- 3** Interruptor de limpeza do filtro
- 4** Conector de aspiração com entalhe
- 5** Recipiente de metal
- 6** Suporte do bocal
- 7** Roda oscilante


- 8 Fio e ficha da alimentação
- 9 Trinco
- 10 Suporte do adaptador para mangueira com entalhe
- 11 Suporte do fio da alimentação
- 12 Bocal do chão
- 13 Adaptador para mangueira
- 14 Acoplador da mangueira
- 15 Mangueira
- 16  (marca do acoplador)
- 17 Tubo de aspiração (2 secções)
- 18 Interruptor de segurança

Imagem D

- 19 Suporte (estrutura do filtro pregueado)
- 20 Estrutura do filtro pregueado

Imagem E

- 21 Cobertura do filtro pregueado
- 22 Filtro pregueado

Imagem F

- 23 Braçadeira de fixação (grelha de saída)
- 24 Grelha de saída
- 25 Filtro de saída

● Características técnicas

Aspirador de cinzas	PAS 20 A1
Número do modelo:	HG11063
Potência nominal de entrada (consumo de energia):	1000W
Voltagem de entrada nominal:	220–240V~, 50 Hz
Força de aspiração:	17 kPa (170 mbar)
Taxa de aspiração:	27 l/s
Comprimento do fio da alimentação:	5 m
Classe de proteção:	II/□
Comprimento da mangueira:	Cerca de 1,7 m

Capacidade do recipiente de metal

Tamanho:	Ø 28,5 cm × A 33 cm
Volume bruto:	20 l

● Característica de segurança

- O interruptor de segurança 18 no fundo da tampa do recipiente 1 evita que o produto seja utilizado quando a estrutura do filtro pregueado 20 não estiver instalada.



Instruções de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada! Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as

instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

Crianças e pessoas com limitações



⚠️ AVISO! RISCO DE MORTE E ACIDENTES

PARA CRIANÇAS PEQUENAS!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.

- As crianças não deverão brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Utilização prevista

⚠️ AVISO! Risco de ferimentos! A má utilização pode dar origem a ferimentos. Use este produto apenas de acordo com estas instruções. Não tente modificar o produto de forma alguma.

Segurança elétrica

⚠️ PERIGO! Risco de choque elétrico! Nunca tente reparar o produto sozinho. No caso de mau funcionamento, as reparações só podem ser efetuadas por pessoal qualificado.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico! Não coloque os componentes elétricos do produto dentro de água nem de noutros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico! Nunca use um produto danificado. Desligue o produto da alimentação e contacte o seu revendedor, caso este esteja danificado.

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico! Não utilize o produto com as mãos molhadas ou enquanto está em chão molhado.

⚠ AVISO! Existe o risco de ferimentos! Desligue o produto e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e quando não o usar.

- Não use este produto se tiver caído.
- Antes de ligar a ficha à tomada: Certifique-se de que a voltagem e a corrente correspondem aos detalhes da alimentação apresentados na placa das especificações.
- Verifique regularmente a ficha e o fio quanto a danos. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

- Proteja o fio da alimentação de danos. Não o deixe pendurado em extremidades afiadas, não o aperte nem o dobre. Mantenha o fio da alimentação afastado de superfícies quentes e chamas sem proteção.

Funcionamento

- ⚠ AVISO! Existe o risco de ferimentos!** Nunca use o produto para absorver
- água e outros líquidos,
 - cinzas incandescentes,
 - qualquer material com uma temperatura superior a 40 °C,
 - materiais incandescentes.
- Retire a ficha da tomada
 - quando ocorrer um mau funcionamento,
 - antes de fixar/substituir acessórios,
 - antes de limpar o produto,
 - se não usar o produto durante um longo período de tempo,
 - durante trovoadas e
 - após cada utilização.
 - Retire a ficha da tomada puxando pela tomada e não pelo fio.

- Os componentes com defeitos têm de ser sempre substituídos por peças sobresselentes originais.
- Não obstrua as ranhuras de ventilação durante o funcionamento. Risco de sobreaquecimento e danos no produto.
- O produto vem equipado com um fusível térmico que corta automaticamente a alimentação se o produto sobreaquecer. Se este dispositivo de segurança desligar o produto, retire a ficha da tomada e deixe o produto arrefecer. Quando o produto tiver arrefecido, pode ligar novamente a ficha à tomada e usar o produto normalmente.

Limpeza e armazenamento

- ⚠ AVISO! Existe o risco de ferimentos!** Desligue o produto da alimentação antes de proceder à limpeza e quando não o usar.
- Proteja o produto, fio e ficha do pó, luz direta do Sol, pingos e salpicos.

- Guarde o produto num local fresco, seco, sem humidade e fora do alcance das crianças.
- Proteja o produto do calor. Não o coloque perto de chamas sem proteção ou fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento.

● Antes da primeira utilização

⚠ AVISO!

- ▶ O aparelho e material de empacotamento não são brinquedos! Não deixe crianças brincarem com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Existe o perigo de asfixia e sufocação!

- Retire todas as peças da caixa e retire todos os materiais de empacotamento.
- Certifique-se de que os conteúdos entregues estão completos e não apresentam quaisquer danos. Se achar que faltam peças ou que estas apresentam danos, não utilize o produto e contacte o seu revendedor.
- Utilizar um aparelho incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e para a propriedade.


● **Antes da utilização**

● **Instalar as rodas oscilantes**

Imagem B

1. Vire o recipiente de metal [5] para baixo, de modo a que a base fique virada para cima.
2. Insira as rodas oscilantes [7] nas ranhuras no rebordo da base do recipiente de metal [5]. As rodas oscilantes têm de fazer um som ao encaixarem no respetivo lugar.
3. Certifique-se de que as rodas oscilantes [7] rodam livremente.

● **Ligar a mangueira**

1. Alinhe  [16] com o entalhe no conector de aspiração [4].
2. Pressione o acoplador da mangueira [14] por completo para o conector de aspiração [4].
3. Rode o acoplador da mangueira [14] no sentido dos ponteiros do relógio até ficar completamente encaixado.
4. Verifique se a mangueira [15] está devidamente instalada puxando ligeiramente o acoplador da mangueira [14]. Se o acoplador da mangueira não se mover, significa que a mangueira está devidamente ligada.

● **Retirar a mangueira**

- Retire a mangueira [15] do conector de aspiração [4]. Rode o acoplador da mangueira [14] no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Puxe o acoplador da mangueira para fora.

● **Ligar o tubo de aspiração**

NOTA

- ▶ O tubo de aspiração [17] é usado para aumentar o raio de funcionamento.
- Insira a extremidade larga de um tubo de aspiração [17] no adaptador da mangueira [13].
- Opcional: Ligue o segundo tubo de aspiração [17] no primeiro tubo de aspiração.

● **Ligar o bocal do chão**

NOTA

- ▶ O bocal do chão [12] é adequado apenas para limpar pisos duros. O bocal do chão não é adequado para limpar carpetes.
 - Insira a extremidade larga do bocal do chão [12] no adaptador da mangueira [13] ou tubo de aspiração [17].
- ### ● **Guardar o bocal do chão**
- Faça deslizar o bocal do chão [12] para o suporte do bocal [6] numa das rodas oscilantes [7].

● **Fixar e retirar a tampa do recipiente**

- Fixar a tampa do recipiente [1]:
 - Coloque a tampa do recipiente no recipiente de metal [5].
 - Fixe a tampa do recipiente [1] no respetivo lugar com os trincos [9].
- Retirar a tampa do recipiente [1]:
 - Liberte os trincos [9].
 - Levante a tampa do recipiente [1] para fora do recipiente de metal [5].

● Funcionamento

⚠ AVISO! Existe o risco de ferimentos!

- ▶ Não aspire materiais incandescentes. Mesmo que pareça que o material arrefeceu por fora, ainda pode estar muito quente por dentro. O material extraído quente pode reacender com a corrente de ar.
- ▶ As cinzas quentes não deverão ser humedecidas, pois a diferença repentina na temperatura pode causar ruturas na chaminé.
- ▶ Espere, pelo menos, 24 horas antes de aspirar uma lareira, para se certificar de que o fogo foi apagado e que a cinza arrefeceu.

NOTA

- ▶ Coloque o interruptor de ligar/desligar **[2]** em **O** antes de ligar o produto a uma alimentação adequada.

1. Ligue a ficha **[8]** a uma tomada adequada.
2. Ligar o produto: Coloque o interruptor de ligar/desligar **[2]** em **I**.
3. Desligar o produto: Coloque o interruptor de ligar/desligar **[2]** em **O**.

● Esvaziar o recipiente de metal

⚠ AVISO!



Desligue sempre o produto e retire a ficha **[8]** da tomada antes de efetuar inspeções, instalar acessórios ou efetuar ajustes!

⚠ AVISO!

- ▶ Esvazie e limpe o produto antes e após a utilização, para evitar a recolha de materiais que possam constituir um risco de incêndio no produto.

- Retire a tampa do recipiente **[1]** do recipiente de metal **[5]** (consulte “Fixar e retirar a tampa do recipiente”). Esvazie o recipiente de metal.

● Limpeza do filtro pregueado

Imagem C

NOTA

- ▶ Limpe o filtro pregueado **[22]** após cada utilização, para preservar a potência de aspiração do produto.

1. Ligue o acoplador da mangueira **[14]** ao conector de aspiração **[4]**.
2. Insira o adaptador da mangueira **[13]** no suporte do adaptador da mangueira **[10]**.
3. Ligue a ficha **[8]** a uma tomada adequada.
4. Coloque o interruptor de ligar/desligar **[2]** em **I**.
5. Prima e mantenha premido o interruptor de limpeza do filtro **[3]** 3x durante cerca de 4 segundos. Isto sopra o ar através do filtro pregueado **[22]**.

● Substituir o filtro pregueado

Imagem D, E

⚠ AVISO!

- ▶ Verifique regularmente o filtro pregueado **[22]** quanto a danos e deformação. Um filtro pregueado danificado ou deformado não pode ser limpo e tem de ser substituído. Isto é necessário para manter a funcionalidade do produto e para proteger o produto de danos.
- ▶ Use apenas filtros de substituição do Lidl ou de revendedores autorizados. Filtros que não sejam compatíveis com o produto podem dar origem a ferimentos e danos no produto.

NOTA

- ▶ A estrutura do filtro pregueado [20] tem de pressionar o interruptor de segurança [18]. Caso contrário, o produto não funciona.

1. Coloque o interruptor de ligar/desligar [2] em **O**.
2. Retire a ficha [8] da tomada.
3. Retire a tampa do recipiente [1] do recipiente de metal [5] (consulte “Fixar e retirar a tampa do recipiente”).
4. Vire a tampa do recipiente [1].
5. Dobre ambos os suportes [19] da estrutura do filtro pregueado [20] para cima.
6. Levante a estrutura do filtro pregueado [20] para fora da tampa do recipiente [1].
7. Retire a cobertura do filtro pregueado [21] do filtro pregueado [22].
8. Retire o filtro pregueado [22] da estrutura do filtro pregueado [20].
9. Insira o novo filtro pregueado [22] na estrutura do filtro pregueado [20].
10. Coloque a cobertura do filtro pregueado [21] no filtro pregueado [22].
11. Coloque a estrutura do filtro pregueado [20] no fundo da tampa do recipiente [1].
12. Dobre ambos os suportes [19] da estrutura do filtro pregueado [20] para baixo. A estrutura do filtro pregueado fica fixada quando ouvir um clique.

● Substituir o filtro de saída

Imagem F

1. Coloque o interruptor de ligar/desligar [2] em **O**.
2. Retire a ficha [8] da tomada.
3. Pressione as braçadeiras de fixação [23] no lado esquerdo e direito da grelha de saída [24] para dentro para abrir a grelha de saída.
4. Retire o filtro de saída [25].
5. Insira um novo filtro de saída [25].
6. Volte a instalar a grelha de saída [24].

● Peças/Acessórios de substituição

- Os clientes podem obter peças de substituição compatíveis e acessórios através de www.optimex-shop.com.
- Só pode efetuar encomendas online.
- Tenha o número de encomenda pronto para efetuar a sua encomenda.
- Para mais informações, contacte a linha azul do cliente Lidl (consulte “Reparação”).

Peça	Número da encomenda
Adaptador da mangueira [13] e mangueira [15]	99952558801
Tubo de aspiração [17]	99952558802
Filtro pregueado [22]	99952558803

● Armazenamento

- A temperatura para um armazenamento prolongado (mais de 3 meses) encontra-se entre os +10 °C e +30 °C, com uma humidade relativa inferior a 60%.
- Coloque o interruptor de ligar/desligar [2] em **O**. Retire a ficha [8] da tomada. Deixe o produto arrefecer.
- Limpe o produto (consulte “Limpeza e cuidados”).
- Enrole o fio da alimentação [8] à volta do suporte do fio da alimentação [11] (Imagem G).
- Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, à prova de congelamento e bem ventilado.
- Guarde sempre o produto num local que seja inacessível a crianças.

● Resolução de problemas

Avaria	Possível causa	Ação
O produto não funciona.	A ficha 8 não está ligada a uma tomada.	Ligue a ficha 8 a uma tomada adequada.
A potência de aspiração diminui e o produto não aspira qualquer sujidade.	O recipiente de metal 5 está cheio.	Esvazie o recipiente de metal 5 (consulte “Esvaziar o recipiente de metal”).
	A via do ar está bloqueada.	Verifique as seguintes peças quanto a bloqueios e elimine-os: 5 Recipiente de metal 12 Bocal do chão 15 Mangueira
	O filtro pregueado 22 está obstruído.	Limpe o filtro pregueado 22 (consulte “Limpeza do filtro pregueado”).
A potência de aspiração diminui, mesmo após limpar o filtro pregueado 22 .	O filtro pregueado 22 está danificado.	Substitua o filtro pregueado 22 (consulte “Substituir o filtro pregueado”).
O produto sobreaquece.	O filtro pregueado 22 está obstruído.	Limpe o filtro pregueado 22 (consulte “Limpeza do filtro pregueado”).
	O filtro de saída 25 está obstruído.	Elimine a obstrução do filtro de saída 25 ou substitua o filtro de saída (consulte “Substituir o filtro de saída”).
Sai pó do produto.	A tampa do recipiente 1 não foi instalada corretamente.	Instale corretamente a tampa do recipiente 1 (consulte “Fixar e retirar a tampa do recipiente”).

● Transporte

- Coloque o interruptor de ligar/desligar **2** em **O**. Retire a ficha **8** da tomada. Deixe o produto arrefecer.
- Proteja o produto de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- Fixe o produto para evitar que ele escorregue ou caia.

● Limpeza e cuidados

⚠ AVISO!



Desligue sempre o produto, retire a ficha [8] da tomada e deixe o produto arrefecer antes de efetuar uma inspeção ou trabalho de manutenção e de limpeza!

⚠ ATENÇÃO! Risco de danos no produto!

- ▶ Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, escovas duras nem objetos afiados para limpar o produto ou respetivos acessórios.
- ▶ Nunca permita que líquidos entrem no produto.
- Uma limpeza regular e correta irá ajudar a garantir uma utilização segura e prolongar a vida do aparelho.
- O produto tem de ser mantido sempre limpo, seco e sem óleo ou gordura. Retire o pó do produto após cada utilização e antes do armazenamento.
- Limpe o produto com um pano seco. Utilize uma escova suave para áreas de difícil acesso.
- Este aparelho não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte um centro de reparação autorizado ou uma pessoa com qualificações semelhantes para o verificar e reparar.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 525588_2507) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parksidediy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parksidediy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 525588_2507, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



● Assistência Técnica



Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em
parksidediy.com

IAN 525588_2507

